

# Informačné listy predmetov

## OBSAH

1. A-moRV-166/22 "My" a "oni" v sovietskom a súčasnom Rusku.....	3
2. A-moRV-111/22 Analýza mediálnych textov.....	5
3. A-boRV-332/16 Cestovný ruch vo východnej Európe.....	7
4. A-moRV-213/22 Cirkev a náboženstvo v dejinách a kultúre Ruska.....	9
5. A-boRV-115/22 Doplnková odborná činnosť 1.....	11
6. A-boRV-329/22 Doplnková odborná činnosť 2.....	13
7. A-moRV-212/23 Frazeológia ruského jazyka.....	15
8. A-moRV-176/23 Gramatické cvičenia z ukrajinského jazyka.....	17
9. A-moRV-132/22 Interpretácia umeleckého textu.....	19
10. A-moRV-153/22 Jazyk ruskej politiky.....	21
11. A-moRV-108/22 Jazyk ruských médií.....	23
12. A-moRV-173/23 Kánonické diela ukrajinskej literatúry 19. a 20. storočia 1.....	25
13. A-moRV-174/23 Kánonické diela ukrajinskej literatúry 19. a 20. storočia 2.....	27
14. A-boRV-170/12 Kapitoly z dejín vied, techniky a súvisiacich ekonomík v ruskom priestore.....	29
15. A-moRV-131/22 Kapitoly z kultúrnych a politických dejín Litvy.....	31
16. A-mpRU-031/22 Konzekutívne tlmočenie 1.....	33
17. A-mpRU-035/22 Konzekutívne tlmočenie 2.....	35
18. A-moRV-169/22 Kultúrne reálie Ukrajiny.....	37
19. A-moRV-109/23 Literatúry východoeurópskeho areálu v 20. – 21. storočí.....	39
20. A-boRV-324/20 Nonkonformizmus vo svetovej literatúre 20. storočia.....	41
21. A-boKF-030/22 Novogrécky jazyk 1.....	43
22. A-boKF-033/22 Novogrécky jazyk 2.....	45
23. A-moRV-401/15 Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....	47
24. A-moRV-133/22 Praktické cvičenia z ruského jazyka.....	49
25. A-moRV-317/22 Preklad odborných textov.....	51
26. A-mpRU-030/23 Preklad umeleckých textov 1.....	53
27. A-moRV-110/22 Regióny Ruskej federácie.....	55
28. A-moRV-172/23 Regióny Ukrajiny.....	57
29. A-moRV-134/23 Ruská a ukrajinská literatúra v slovenskej kultúre.....	59
30. A-moRV-203/22 Ruská dráma 19. storočia.....	61
31. A-moRV-216/22 Ruská konverzácia (pre pokročilých).....	63
32. A-moRV-402/22 Ruský jazyk v komunikácii a preklade ( <b>štátnicový predmet</b> ).....	65
33. A-moRV-311/22 Ruština v cestovnom ruchu.....	67
34. A-moRV-220/22 Ruština v sociálnych situáciách.....	69
35. A-moRV-116/22 Seminár k diplomovej práci.....	71
36. A-mpRU-032/23 Simultánne tlmočenie 1.....	73
37. A-moRV-210/22 Slávne ruské romány 19. storočia.....	75
38. A-moRV-159/22 Slávne ruské romány 20. storočia.....	77
39. mSV-003/15 Slovanská frazeológia.....	79
40. A-boRV-231/22 Sociálne a kultúrne reálie Bieloruska.....	82
41. boRV-174/14 Sovietsky zväz – náš vzor. Transfer kultúrnych vzorov v 50.-80. rokoch.....	84
42. A-moRV-205/15 Štylistika ruského jazyka.....	86
43. A-mpRU-105/22 Tlmočnický seminár.....	88
44. A-boSZ-941/22 Turecký jazyk A1 (pokračujúci).....	90
45. A-boSZ-941/22 Turecký jazyk A1 (pokračujúci).....	92
46. A-boSZ-940/22 Turecký jazyk A1 (základný).....	94

47. A-boSZ-940/22	Turecký jazyk A1 (základný).....	96
48. A-moRV-175/23	Ukrajinská konverzácia pre pokročilých.....	98
49. A-moRV-171/23	Ukrajinské lingvoreálie.....	100
50. A-moRV-102/22	Východná Európa v 21. storočí: spoločenské procesy.....	102
51. A-moRV-403/22	Východoeurópske literatúry ( <b>štátnicový predmet</b> ).....	104
52. A-moRV-404/22	Východoeurópske reálie a dejiny ( <b>štátnicový predmet</b> ).....	106
53. A-moRV-360/22	Základy semiotiky.....	108
54. mSV-001/15	Základy slavistiky.....	110

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-moRV-166/22	<b>Názov predmetu:</b> "My" a "oni" v sovietskom a súčasnom Rusku
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-moRV-111/22 - Analýza mediálnych textov	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRVŠ/A-moRV-166/17	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Priebežné hodnotenie: prezentácie na zadané témy týkajúce sa konštruovania obrazu hrdinu a nepriateľa (na začiatku semestra budú témy zverejnené cez platformu MS Teams) v 5. a 10. týždni v rozsahu 20 minút (40 bodov). Záverečné hodnotenie: seminárna práca v rozsahu 8 000 - 10 000 znakov a jej obhajoba. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. V priebehu semestra sú povolené max. 2 absencie, na ktoré má študent vážny dôvod. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študenti sa zdokonalia v aplikovaní postupov a nástrojov etnolingvistiky, diskurznej analýzy a semiotiky používanými pri rozbere obrazov kolektívnych subjektov „my“ a „oni“, v budovaní logickej a koherentnej argumentácie pri prezentovaní výsledkov svojho výskumu, upevnia si návyky práce s textami realizovanými v rôznych modusoch a schopnosť kriticky čítať pramene. Pri riešení výskumných otázok si osvoja plánovanie a realizáciu práce v tíme.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Opozícia „my“ – „oni“. Orientácia – integrácia – agonálnosť. Imidž – stereotyp – predsudok – obraz nepriateľa. Jazykové prostriedky a stratégie pri modelovaní obrazu nepriateľa (polarizácia, generalizácia, personalizácia, metaforizácia). Postup pri výskume obrazu nepriateľa (nástroje etnolingvistiky, semiotiky a diskurznej analýzy). Konceptualizácia hrdinu v ruských dejinách (na panteóne sovietskych hrdinov, hrdinovia postsovietskeho obdobia). Nácvik rešerše a interpretácie textov a vizuálnej komunikácie k téme obrazy hrdinu v sovietskom a postsovietskom období. Sovietska démonológia. Stereotypy o „iných“ v textoch súčasného mediálneho diskurzu. Obrazy niekdajších „nepriateľov“ v postsovietskych médiách. Nácvik rešerše a interpretácie textov k téme obrazy nepriateľov v sovietskom a postsovietskom období.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b>	

CINGEROVÁ, Nina - DULEBOVÁ, Irina. Jazyk a konflikt. My a tí druhí v ruskom verejnom diskurze. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2019. ISBN 978-80-223-4819-5.  
CINGEROVÁ, Nina - MOTYKOVÁ, Katarína. Úvod do diskurznej analýzy. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2017. ISBN 978-80-223-4385-5.  
TAYLOR, Richard. Filmová propaganda Sovětské Rusko a nacistické Německo. Praha: Academia, 2016. ISBN 978-80-200-2534-0.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský jazyk - min. B2

Ruský jazyk - min. B2

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 41

A	B	C	D	E	FX
58,54	19,51	12,2	4,88	2,44	2,44

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 18.06.2024

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-moRV-111/22	<b>Názov predmetu:</b> Analýza mediálnych textov
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-moRV-111/00	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Priebežné hodnotenie: zadanie (10 bodov), prezentácia výskumu k seminárnej práci v 11.-12. týždni semestra (20 bodov). V oboch hodnoteniach musí študent dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť. Záverečné hodnotenie: seminárna práca a jej obhajoba. Rozsah práce: 12000 znakov. Termín odovzdania práce: max. dva týždne pred ukončením skúškového obdobia. Pri hodnotení sa do úvahy bude brať: a) schopnosť vybrať si samostatne reprezentatívny (vzhľadom na skúmanú tému) text-fragment diskurzu/texty-fragmenty diskurzu na podrobnú analýzu a položiť si výskumné otázky; b) schopnosť funkčne citovať zo sekundárnej literatúry; c) adekvátnosť použitých metód; d) samotná analýza a jej obhajoba; e) schopnosť formulovať spracované informácie s primeraným stupňom explicitnosti, logicky a proporčne štruktúrovať text; f) formálna úprava (uvádzanie bibliografických údajov v súlade so smernicou, jazyková úroveň práce - pravopis, štylistika, preklad, prepis). Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. V priebehu semestra sú povolené max. 2 absencie, na ktoré má študent vážny dôvod. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/80	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študenti majú vedomosti o kľúčových pojmoch teórie diskurzu, ovládajú základné postupy, princípy a inštrumentárium používané v oblasti diskurzne orientovaného výskumu a vedia ich aplikovať v praxi pri rozbere mediálnych textov. Prehĺbi sa ich schopnosť kritického myslenia a mediálna gramotnosť. Majú všeobecný prehľad o médiách v súčasnom Rusku a mediálnom diskurze k sledovanej téme. Upevnia sa ich praktické návyky prezentácie výsledkov vlastného výskumu.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b>	

Médiá v Rusku. Od analýzy textu k analýze diskurzu. Hranice diskurzu (CDA a Essexská škola diskurzu). Postup pri analýze diskurzu (vymedzenie korpusu, vymedzenie jednotky výskumu, postup pri vlastnej analýze diskurznych fragmentov, pozícia analytika). Diskurzna lingvistika (teoretické východiská, inštrumentárium a metodológia). Precedentný fenomén, jeho aktualizácia a funkcia v mediálnej komunikácii. Metafora a jej funkcia v mediálnej komunikácii. Etnolingvistické nástroje v diskurznej analýze. Postup podľa viedenskej školy diskurznej analýzy. Kľúčové pojmy Essexskej školy diskurzu (artikulácia, pole diskurzivity, elementy, momenty, prebytok významu, dislokácia, antagonizmus, uzlový bod, prázdne označujúce). Návrik rešerše, analýzy a interpretácie textov ako fragmentov diskurzu. Návrik prezentácie výsledkov svojho výskumu.

**Odporúčaná literatúra:**

TICER, Stefan (et al.). Metody analiza teksta i diskursa. Charkov: Gumanitarnyj centr, 2009. ISBN 978-966-8324-61-1.

Methods of Critical Discourse Analysis. Second Edition. Edited by R. Wodak, M. Meyer. Los Angeles; London; New Delphi; Singapore; Washington DC: Sage Publications, 2010. ISBN 978-1-84787-455-9.

FAIRCLOUGH, Norman. Critical Discourse Analysis. The critical study of language. London: Routledge, 2013. ISBN 978-1-4058-5822-9.

CINGEROVÁ, Nina - MOTYKOVÁ, Katarína. Úvod do diskurznej analýzy. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2017. ISBN 978-80-223-4385-5.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský jazyk (min. B2)

Ruský jazyk (min. B2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 186

A	B	C	D	E	FX
45,7	13,98	19,35	11,29	9,14	0,54

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 18.06.2024

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-boRV-332/16	<b>Názov predmetu:</b> Cestovný ruch vo východnej Európe
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I., II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Priebežné hodnotenie: desať krátkych zadaní zameraných na prácu so štatistikami a internetovými zdrojmi venovanými kultúrnym pamiatkam východnej Európy. Maximálny počet bodov, ktoré môže študent získať za jedno zadanie, je 10 bodov. Zoznam zadaní bude študentom poskytnutý prvý týždeň výučby. Podmienkou absolvovania predmetu je splnenie všetkých zadaní na minimálne 60 percent. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Povolené sú maximálne 2 absencie s oficiálnym odôvodnením. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent má prehľad o základných súradniciach fungovania cestovného ruchu v oblasti východnej Európy. Má poznatky o formách cestovného ruchu a hlavných ekonomických aspektoch cestovného ruchu. Vie vykonať rešerš na zadanú tému, rozlíšiť relevantné od irelevantného a štruktúrovane prezentovať výsledky svojich zistení.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Cestovný ruch v základnej dimenzii spoločenských, kultúrnych, ekonomických a environmentálnych a prvkov. Formy cestovného ruchu a ich uplatnenie v praxi. Globálny produkt v cestovnom ruchu. Lokálny produkt v cestovnom ruchu. Tradície a zvyky v ponuke cestovného ruchu. Kultúrne dedičstvo, UNESCO a ochrana kultúrneho dedičstva Ekonomické aspekty v cestovnom ruchu. Vybraná destinácia a cestovný ruch (Slovensko). Vybraná destinácia a cestovný ruch - Rusko. Vybraná destinácia a cestovný ruch – Česká republika. Vybraná destinácia a cestovný ruch - Albánsko. Vybraná destinácia a cestovný ruch - Gruzínsko. Vybraná destinácia a cestovný ruch - Turecko. Vybraná destinácia a cestovný ruch - Ukrajina.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> NOVACKÁ, Ľudmila. 2020. Interpretation of European Cultural Heritage in Tourism. <a href="https://www.academia.edu/49096030/Interpretation_of_European_Cultural_Heritage_in_Tourism">https://www.academia.edu/49096030/Interpretation_of_European_Cultural_Heritage_in_Tourism</a> RICHARDS, Greg. 2018. UNWTO Tourism and Culture Synergies Report. <a href="https://www.academia.edu/36119398/UNWTO_Tourism_and_Culture_Synergies_Report">https://www.academia.edu/36119398/UNWTO_Tourism_and_Culture_Synergies_Report</a>	

MICHALOVÁ, Valéria at al. Služby a cestovný ruch súvislosti, špecifiká, cesta rozvoja.  
Bratislava: Sprint, 1999. ISBN 80-88848-51-2.  
Knížnica ZMOS. <https://www.zmos.sk/kniznica-zmos.html>  
World Heritage List. Dostupné na adrese: <https://whc.unesco.org/en/list/>.  
Materiály k predmetu budú na začiatku semestra sprístupné na platforme MS TEAMS.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
slovenský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 64

A	B	C	D	E	FX
71,88	9,38	6,25	3,13	1,56	7,81

**Vyučujúci:** prof. JUDr. Ľudmila Novacká, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 01.03.2023

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.



## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-moRV-213/22	<b>Názov predmetu:</b> Cirkev a náboženstvo v dejinách a kultúre Ruska
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Priebežné hodnotenie: hodnotená prezentácia na zadanú tému (7. týždeň semestra). Minimálne percento bodov, ktoré musí študent získať za prezentáciu, aby dostal kredity za predmet, je 60%. Záverečné hodnotenie: seminárna práca v rozsahu minimálne 8000-10000 znakov (70 bodov) a jej obhajoba. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. V priebehu semestra sú povolené max. 2 absencie, na ktoré má študent vážny dôvod. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent má poznatky o kľúčových udalostiach dejín dominantných náboženských organizácií na území Ruskej federácie v súradniciach náboženstvo/náboženské organizácie a ruské dejiny, náboženstvo/náboženské organizácie a ruská kultúra a spoločnosť. Dokáže kriticky pristúpiť ku zdrojom, prehľbí si schopnosť uvažovať v širších súvislostiach. Má lepšiu lingvokultúrnu kompetenciu, komunikačné a prezentačné zručnosti. Rozumie kľúčovým výrazom a termínom z oblasti preberanej problematiky a vie ich používať.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Rusko ako mnohokonfesionálny štát. Pravoslávie (najdôležitejšie míľniky a inštitúcie, ruské pravoslávie v kontexte pravoslávneho sveta). Pravoslávna cirkev a štát (špecifiká vzťahu medzi cirkvou a štátom). Pravoslávna cirkev a ateistický štát. Prestavba vzťahov medzi štátom a náboženskými organizáciami. Pravoslávie a kultúra (najvýznamnejšie pravoslávne kultúrne pamiatky a miesta). Špecifiká pravoslávnej spirituality. Nácvič zručností vo vyhľadávaní a interpretácii prameňov a prezentácii výsledkov ich skúmania. Rusko a islam (najdôležitejšie míľniky a inštitúcie, regionálne podoby islamu, kultúrne pamiatky). Rusko a budhizmus (najdôležitejšie míľniky a inštitúcie, kultúrne pamiatky). Rusko a judaizmus (najdôležitejšie míľniky, inštitúcie a kultúrne pamiatky).	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> NYKL, Hanuš. Náboženství v ruské kultúre. Červený Kostelec: Pavel Mervart, 2013. ISBN	

978-80-7465-078-9.

PUTNA, Martin C. Obrazy z kulturních dějin ruské religiozity. Praha: Vyšehrad, 2015. ISBN 978-80-7429-534-8.

ZUBOV, Andrej. Dějiny Ruska 20. století (Díl I); Praha: Argo, 2014. ISBN 978-80-257-0921-4.

ZUBOV, Andrej. Dějiny Ruska 20. století (Díl II). Praha: Argo, 2015. ISBN 978-80-257-0964-1.

CINGEROVÁ, Nina – DULEBOVÁ, Irina. Kultúrne regióny Ruska. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2021. ISBN 978-80-223-5113-3.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský jazyk (min. B2)

Ruský jazyk (min. B2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 18.06.2024

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-boRV-115/22	<b>Názov predmetu:</b> Doplnková odborná činnosť 1
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prax <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I., II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Preukázanie konkrétnych mimoškolských odborných aktivít špecifikovaných v stručnej osnove predmetu. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent sa zdokonalí v aplikovaní odborných vedomostí a komunikačných, organizačných, digitálnych zručností v praxi a tiež v oblasti interpersonálnych schopností. Vie pracovať v tíme - naplánovať si postup riešenia konkrétnych úloh, rozdeliť si ich a v diskusii a spolupráci dospievať k ich naplneniu.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Účasť na mimoškolských odborných a spoločenských aktivitách priamo súvisiacich so vzdelávacím obsahom študijného programu Ruské a východoeurópske štúdiá alebo Ruský jazyk a kultúra (v kombinácii). 2. Aktívna účasť na projektoch realizovaných na KRVŠ. 3. Aktívna participácia v študentskom klube Rusalka a/ alebo študentskom prekladateľskom projekte SAMYZDAT. 4. Publikačná činnosť. 5. Účasť v mimoškolských prekladateľských súťažiach (napr. Univerziáda) 6. Dobrovoľnícke (bezplatne vykonávané) aktivity súvisiace s areálom východnej Európy a Ruska. 7. Participácia na iných mimoškolských relevantných projektoch. 8. Administrácia (podľa pokynov) webovej stránky KRVŠ. 9. Administrácia (podľa pokynov) sociálnych sietí KRVŠ. 10. Tvorba (podľa pokynov) internetového obsahu KRVŠ.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby v závislosti od charakteru prebiehajúcich aktivít.	
<b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b> slovenský, ruský (min. A1)	
<b>Poznámky:</b>	

<b>Hodnotenie predmetov</b>					
Celkový počet hodnotených študentov: 25					
A	B	C	D	E	FX
96,0	0,0	0,0	0,0	0,0	4,0
<b>Vyučujúci:</b> doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD., doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Ivan Posokhin, PhD., prof. Feliks Shteinbuk, DrSc., Mgr. Lizaveta Madej, PhD., Mgr. Janka Lenčేశová, Mgr. Nina Lacová					
<b>Dátum poslednej zmeny:</b> 27.03.2022					
<b>Schválil:</b> doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.					

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-boRV-329/22	<b>Názov predmetu:</b> Doplnková odborná činnosť 2
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prax <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I., II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Preukázanie konkrétnych mimoškolských odborných aktivít špecifikovaných v stručnej osnove predmetu. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent sa zdokonalí v aplikovaní odborných vedomostí a komunikačných, organizačných, digitálnych zručností v praxi a tiež interpersonálnych schopností. Vie pracovať v tíme - naplánovať si postup riešenia konkrétnych úloh, rozdeliť si ich a v diskusii a spolupráci dospievať k výsledku.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Účasť na mimoškolských odborných a spoločenských aktivitách priamo súvisiacich so vzdelávacím obsahom študijného programu Ruské a východoeurópske štúdiá alebo Ruský jazyk a kultúra (v kombinácii). 2. Aktívna účasť na projektoch realizovaných na KRVŠ. 3. Aktívna participácia v študentskom klube Rusalka a/ alebo študentskom prekladateľskom projekte SAMYZDAT. 4. Publikačná činnosť. 5. Účasť v mimoškolských prekladateľských súťažiach (napr. Univerziáda) 6. Dobrovoľnícke (bezplatne vykonávané) aktivity súvisiace s areálom východnej Európy a Ruska. 7. Participácia na iných mimoškolských relevantných projektoch. 8. Administrácia (podľa pokynov) webovej stránky KRVŠ. 9. Administrácia (podľa pokynov) sociálnych sietí KRVŠ. 10. Tvorba (podľa pokynov) internetového obsahu KRVŠ.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby v závislosti od charakteru prebiehajúcich aktivít.	
<b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b> ruský (min. A1), slovenský	

<b>Poznámky:</b>					
<b>Hodnotenie predmetov</b>					
Celkový počet hodnotených študentov: 16					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Vyučujúci:</b> doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD., doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Ivan Posokhin, PhD., prof. Feliks Shteinbuk, DrSc., Mgr. Lizaveta Madej, PhD., Mgr. Janka Lenčేశová, Mgr. Nina Lacová					
<b>Dátum poslednej zmeny:</b> 25.03.2022					
<b>Schválil:</b> doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.					

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-moRV-212/23	<b>Názov predmetu:</b> Frazeológia ruského jazyka
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRVŠ/A-moRV-212/22 alebo FiF.KRVŠ/A-mpRU-106/22	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> a) počas výučbovej časti (priebežne) hodnotenie 10 x domácich úloh (4 body za jednu), celkovo 40 bodov. b) v skúškovom období: ústna skúška (60 bodov) Podmienkou pripustenia ku skúške je dosiahnutie min. 20 bodov z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o frazeologickom systéme ruštiny v konfrontácii so slovenčinou, vie správne používať kľúčové ruské frazémy v bežnej komunikácii a nachádzať k nim správne synonymá. Pozná slovenské ekvivalenty spomínaných ruských frazém a ich použitie v závislosti od kontextu. Disponuje návykmi práce s rôznymi druhmi frazeologických slovníkov (výkladových, viacjazyčných, etymologických, synonymických).	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Vymedzenie frazeológie ako lingvistickej disciplíny. 2. Frazeologická jednotka, jej podstata a vlastnosti. 3. Frazéma ako lingvokultúrema v jazykovom obraze sveta. 4. Klasifikácia frazeologických jednotiek, osobitné skupiny frazeologizmov. 5. Paremiologická frazeológia. Príslovia, porekadla, pranostiky, povrávky, hádanky. 6. Frazémy biblického povodu. Citátové frazémy. 7. Frazeologická synonymia. 8. Bezekvivalenté frazémy v ruštine a slovenčine.	

9. Varianty a aktualizácie frazeologizmov.
10. Ruske a slovenské frazeologizmy v komparatívnom a prekladateľskom aspekte.
11. Frazémy v súčasnom ruskom mediálnom diskurze.
12. Frazeologické slovníky a ich druhy.

**Odporúčaná literatúra:**

DULEBOVÁ, Irina - CINGEROVÁ, Nina: Ruské lingvoreálie. - 1. vyd. - Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2017. - 276 s. ISBN 978-80-2234-431-9

DULEBOVÁ, Irina - CINGEROVÁ, Nina - HRČKOVÁ, Katarína. Glosár ruských lingvoreálií [elektronický zdroj]. - 1. vyd. - Bratislava: STIMUL, 2016. 170 s. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/FIF\\_IDNCKH\\_glosar.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/FIF_IDNCKH_glosar.pdf) ISBN N 978-80-8127-163-2

ŽURČO, Peter, MLACEK, Jozef a kol: Frazeologická terminológia, Bratislava, 1995. Dostupné na: [www.juls.savba.sk/ediela/frazeologicka\\_terminologia/](http://www.juls.savba.sk/ediela/frazeologicka_terminologia/)

ŽURČO, Peter a kol.: Rusko-slovenský frazeologický slovník, 1998, Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 670 s. ISBN 800-80-03049

PROCHOROV, Jurij – FELICYNA, Vera. Russkije poslovice, pogovorki i krylatyje vyraženiija. Moskva: Russkyj jazyk. 269 s. 1988. 2 vyd. ISBN 5-200-00739-9

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
slovenský, ruský (min. B2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 20

A	B	C	D	E	FX
60,0	30,0	5,0	5,0	0,0	0,0

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 09.05.2023

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.



## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-moRV-176/23	<b>Názov predmetu:</b> Gramatické cvičenia z ukrajinského jazyka
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> cvičenie <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Študent absolvuje predmet, ak získa v priebežnom hodnotení najmenej 60 bodov zo 100. Priebežné hodnotenie zohľadňuje: - aktívnu účasť na hodinách (akceptujú sa maximálne 2 absencie zo zdravotných alebo vážnych osobných dôvodov, - prípravu na semináre, vypracovanie domácich zadaní, participáciu na spoločných diskusiách navrhovaných a#vedených vyučujúcim; - dva testy v#priebehu semestra. Záverečné (semestrálne) hodnotenie predstavuje spriemerovanie známok za semester, ktoré študent získal za prácu na seminároch, testy a#aktívnu účasť na prednáškach. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Stupnica hodnotenia: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Absencie: 2 absencie potvrdené dokladmi. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent má teoretické a praktické vedomosti o normatívnom morfológickom a syntaktickom systéme ukrajinčiny v preberaných okruhoch. Vie tvoriť neurčité slovesné tvary, ohýbať mená a slovesá a používať ich v závislosti od ich lexikálno-gramatických charakteristík, vie v prehovore realizovať predložky a spojky a rozoznáva syntaktické a významové vzťahy, do ktorých v prehovore vstupujú.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Špecifiká morfológie mien v ukrajinčine. Kategória životnosti/neživotnosti a jej vyjadrenie v ukrajinčine. Sémantika pádov v ukrajinčine. Slovesné slovné spojenia. Prítomníkový a neurčitkový kmeň a ich relevancia pri slovesných paradigmách. Sémantika slovesných predpôn. Modálne slová варто, можна, треба; повинен, повинна, повинно, повинні. Формы немає, не було, не буде. Zvratné slovesá v ukrajinskom jazyku. Tvorenie prídavných slov. Ukrajinské prídavné slova a ich fungovanie vo vete. Tvorenie prechodníkov. Fungovanie prechodníku v ukrajinskej vete. Predložky a spojky	

ako neplnovýznamové slovné druhy. Syntaktické a významové vzťahy vyjadrované predložkami a spojkami.

**Odporúčaná literatúra:**

ČIŽMÁROVÁ, Mária. Ukrajinský jazyk pre Slovákov. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, 2011. ISBN 978-80-555-0383-7

HANUDELOVÁ, Zuzana. Praktické cvičenia z ukrajinského jazyka, Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela. Filologická fakulta, 1999. 248 s, ISBN:#80-8055-276-2

ЛУЦЕНКО, Валентина. Українська мова для іноземних студентів. Дніпро: НГУ, 2017.

ISBN 978-966-350-603-6. Dostupné na adrese: [https://moodle.znu.edu.ua/pluginfile.php/616956/mod\\_resource/content/1/%D0%BD%D0%B0%D0%B2%D1%87%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D0%B8%D0%B9%20%D0%BF%D0%BE%D1%81%D1%96%D0%B1%D0%BD%D0%B8%D0%BA%20%D0%86%20%D0%A3%D0%9C.pdf](https://moodle.znu.edu.ua/pluginfile.php/616956/mod_resource/content/1/%D0%BD%D0%B0%D0%B2%D1%87%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D0%B8%D0%B9%20%D0%BF%D0%BE%D1%81%D1%96%D0%B1%D0%BD%D0%B8%D0%BA%20%D0%86%20%D0%A3%D0%9C.pdf)

ЖАНГАЗИНОВА, Руслана, КУСЯК, Світлана. Українська мова для іноземців.

Львів : Львівський національний медичний університет імені Данила Галицького,

2019. Dostupné na adrese <https://new.meduniv.lviv.ua/uploads/repository/kaf/>

[kaf\\_ukrlang/09.%D0%9F%D1%96%D0%B4%D0%B3%D0%BE%D1%82%D0%BE%D0%B2%D1%87%D0%B5%20%D0%B2%D1%96%D0%B4%D0%B4%D1%96%D0%BB%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8F/](https://new.meduniv.lviv.ua/uploads/repository/kaf/kaf_ukrlang/09.%D0%9F%D1%96%D0%B4%D0%B3%D0%BE%D1%82%D0%BE%D0%B2%D1%87%D0%B5%20%D0%B2%D1%96%D0%B4%D0%B4%D1%96%D0%BB%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8F/)

urayinska\_mova\_dlya\_inozemtsiv\_morfologiya\_dlya\_samostiynoyi\_roboty\_studentiv\_pidgotovchogo\_viddiler

ЛИСЕНКО Н. О., КРИВКО Р. М., СВІТЛИЧНА Є. І., ЦАПКО Т. П. Українська мова для іноземних студентів. Навч. пос. – К.: Центр учбової літератури, 2010. – 240 с. ISBN 978-611-01-0006-9. Dostupné na adrese: [https://dut.edu.ua/uploads/l\\_1587\\_59107214.pdf](https://dut.edu.ua/uploads/l_1587_59107214.pdf)

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

ukrajinský jazyk (min. úroveň A2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 3

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Vyučujúci:** doc. Vira Berkovets, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 05.05.2023

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-moRV-132/22	<b>Názov predmetu:</b> Interpretácia umeleckého textu
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-moRV-132/15 alebo FiF.KRJL/A-moRV-144/15	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Priebežne za prácu na seminároch môže študent získať maximálne 50 bodov. V 5. a 10. týždni semestra absolvuje študent dve písomné previerky (každá za 25 bodov). Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica výsledného hodnotenia: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študenti vedia interpretovať literárne texty pomocou rôznych teoretických literárnovedných nástrojov a osvojili si rôzne prístupy, metódy a techniky samostatnej analýzy relevantného literárneho a umeleckého materiálu. Majú širšie schopnosti vo využívaní metód a techník analytickej a interpretačnej práce s umeleckým textom s dôrazom na samostatné interpretačné výstupy.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Teoretické a metodologické východiská interpretácie umeleckého textu.</li> <li>2. V kráľovstve „ilúzie reality“.</li> <li>3. Obsah a forma literárneho diela.</li> <li>4. Dialektické postupy.</li> <li>5. Téma diela a jej analýza.</li> <li>6. Kontrolný test.</li> <li>7. Roviny významu v literárnom diele.</li> <li>8. Metafyzické abstrakcie.</li> <li>9. Idea diela a mimézis.</li> <li>10. Svet interakcií autora a čitateľa.</li> <li>11. V zajatí portrétov a krajiny.</li> <li>12. Kontrolný test.</li> <li>13. Zhrnutie poznatkov a vyhodnotenie.</li> </ol>	

**Odporúčaná literatúra:**

1. RAKÚS, Stanislav. Poetika prozaického textu látka, téma, problém, tvar. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1995. ISBN 80-220-0652-1.
  2. SABOL, Ján, Ruščák, František aj Oľga Sabolová. Interpretačné variácie umeleckého textu. Prešov: Prešovská univerzita, 2005. ISBN 80-8068-371-9.
  3. BÍLIK, René. Interpretácia umeleckého textu. Trnava: Typi Universitatis Tyrnaviensis, 2009. ISBN 978-80-8082-289-7.
  4. ELIÁŠ, Anton. Interpretácia umeleckého textu. Ruská lyrika druhej polovice 19. storočia [elektronický zdroj]. Bratislava: Stimul, 2014. ISBN 978-80-8127-104-5.
- Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúceho.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Ruský (B2).

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 127

A	B	C	D	E	FX
36,22	22,05	22,05	11,02	3,94	4,72

**Vyučujúci:** prof. Feliks Shteinbuk, DrSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 24.06.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJI/A-moRV-153/22	<b>Názov predmetu:</b> Jazyk ruskej politiky
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJI/A-moRV-153/15	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> a) počas výučbovej časti (priebežne) 1 x referát- powerpointová prezentácia v ruštine (60 bodov) usúvzťažnená s témami stručnej osnovy predmetu, b) v skúškovom období: ústna skúška (40 bodov). Podmienkou pripustenia ku skúške je dosiahnutie min. 40 bodov z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presné individuálne termíny a témy referátov budú dohodnuté na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 60/40	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent má základné znalosti o politickej lingvistike, ovláda kľúčové prístupy k analýze politickej komunikácie a rozumie hlavným otázkam, ktorými sa politická lingvistika zaoberá (v komparatívnom rusko-slovenskom aspekte). Študent je schopný kriticky analyzovať reč (nielen) ruských politikov a prakticky využívať základné pojmy politickej lingvistiky, rozvinie si vlastné kognitívne, jazykové, komunikačné a písomné zručnosti v oblasti politickej komunikácie.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Politická lingvistika ako nový interdisciplinárny vedecký smer. 2. Politická lingvistika v Rusku a na Slovensku- súčasný stav a perspektívy vývoja. 3. Osobitosti ruského politického diskurzu - jazykové stratégie, pragmatický a komunikačný zámer. 4. Idiolekty významných ruských politikov. 5. Metafory v súčasnej politickej komunikácii na Slovensku a v Rusku (komparatívny aspekt). 6. Frazémy v súčasnej politickej komunikácii na Slovensku a v Rusku (komparatívny aspekt).	

7. Precedentné fenomény v súčasnej politickej komunikácii na Slovensku a v Rusku (komparatívny aspekt).
8. Slangizmy a tabuizovaná lexika v súčasnej politickej komunikácii na Slovensku a v Rusku (komparatívny aspekt).
9. Politická korektnosť a eufemizácia.
10. Charakter politickej argumentácie.
11. Vplyv osobitosti idiolektu V.V. Putina na súčasný charakter ruského politického diskurzu.
12. Spoločné a špecifické vo vývoji politického diskurzu na Slovensku a v Rusku.

**Odporúčaná literatúra:**

CINGEROVÁ, Nina - DULEBOVÁ, Irina – ŠTEFANČIK, Radoslav. Politická lingvistika. Bratislava: Ekonom. 2021. 153 s. ISBN 978-80-225-4861-8  
 DULEBOVÁ, Irina – ŠTEFANČIK, Radoslav. Jazyk a politika: jazyk politiky v konfliktnej štruktúre spoločnosti. Bratislava: Ekonom. 2017. 193 s. ISBN 978-80-225-4414-6  
 ČUDINOV, Anatolij. Sovremennaja političeskaja kommunikacija: učebnoje posobie. Jekaterinburg, 2009. 292 s., ISBN 978-5-7186-0420-7. Dostupne na: [http://window.edu.ru/resource/014/67014/files/uceb\\_posobie.pdf](http://window.edu.ru/resource/014/67014/files/uceb_posobie.pdf)  
 ČUDINOV, Anatolij. Rossija v metaforičeskom zerkale. Jekaterniburg. 2001. 238 s. ISBN 5-7186-0277-8 Dostupne na: <https://core.ac.uk/download/pdf/132622929.pdf>  
 Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra a dostupná v MS TEAMS.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

ruský (B2), slovenský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 99

A	B	C	D	E	FX
61,62	28,28	6,06	0,0	0,0	4,04

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 06.05.2023

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-moRV-108/22	<b>Názov predmetu:</b> Jazyk ruských médií
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-moRV-104/15 a FiF.KRJL/A-moRV-108/00	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> 100% priebežné hodnotenie. 1-2 absencie (z vážneho dôvodu), vrátane prvých týždňov semestra: bez sankcie, je potrebné dorobiť úlohy z vymeškaných hodín. 3 absencie (z vážneho dôvodu): 1 doplnková úloha. 4 a viac absencií (z akéhokoľvek dôvodu): nemôže byť udelené kladné hodnotenie. Podmienky: Aktívna účasť na hodinách, písanie testov na hodinách, kontrola prípravy domácich úloh, písanie krátkych textov podľa témy stanovenej na hodine, preklady mediálnych textov (SJ-RJ, RJ-SJ). Súčasťou prípravy na hodiny je aj čítanie spravodajských materiálov z ruských médií. Kritériá pri udelení hodnotenia: aktívna účasť na hodinách – 20 %; výsledky písomiek – 40 %; hodnotenie textov, prekladov – 20%; domáce úlohy – 20 %. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Stupnica hodnotenia (percenta): A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Po úspešnom absolvovaní predmetu študenti poznajú typické vlastnosti a prostriedky písomnej a ústnej podoby jazyka médií, najmä spravodajských žánrov. Rozšírili si slovnú zásobu. Disponujú zručnosťami v oblasti prekladania písomných textov z tejto oblasti tak z ruštiny do slovenčiny, ako aj zo slovenčiny do ruštiny. Disponujú zručnosťami v konzekutívnom tlmočení ústnych prejavov z vytypovaných tematických oblastí. Študenti majú lepšie schopnosti kritického a analytického prístupu k mediálnym textom.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Praktický nácvik identifikácie a kontextovo správneho použitia terminologickej i neterminologickej lexiky. Frazológia publicistiky. Klišeovité výrazy a metafora. Vyjadrovanie účelových,	

podmienkových a prípustkových vzťahov. Rozvíjanie slovnej zásoby v tematických okruhoch: Druhy médií (noviny, televízia, sociálne siete). Demografické procesy. Voľby. Štátne zriadenie. Zostavovanie vlády. Oficiálne návštevy. Politické protesty. Návrik písomných prekladov a konzekutívneho tlmočenia. Postupný prechod k analytickému prístupu k novinárskym textom (štruktúra novinových článkov, osobitosti reprezentovania udalostí, osôb v mediálnych textoch).

**Odporúčaná literatúra:**

MOSKVITINA, Larisa. V mire novostej, Sankt-Peterburg, 2005. ISBN 978-5-86547-511-8.  
PARZULOVA, Marijana. Medialingvistika. Učebnoje posobije. Trnava: Univerzita sv. Cyrila a Metoda, Filozofická fakulta, 2016. ISBN 978-80-8105-811-0.  
Internetové písomné materiály, materiály z ruskej a slovenskej dennej tlače, video a audionahrávky relácií (spravodajských, diskusných a pod.) zo slovenských a ruských médií, digitálne nahrávky z internetu.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Ruský (B2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 302

A	B	C	D	E	FX
36,42	32,12	20,2	7,62	1,66	1,99

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Ivan Posokhin, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 23.06.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.



## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-moRV-173/23	<b>Názov predmetu:</b> Kánonické diela ukrajinskej literatúry 19. a 20. storočia 1
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Druh, rozsah, metódy a pracovná záťaž študenta - doplňujúce informácie</b> Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška+Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Za prácu na seminároch môže študent získať maximálne 50 bodov. Ďalších 50 bodov získa za splnenie dvoch úloh v kontrolnom teste. Ak počas semestra získa študent menej ako 60 bodov, bude ústne preskúšaný. Klasifikačná stupnica: 90 – 100: A 82 – 89: B 75 – 81: C 66 – 74: D 60 – 65: E 0 – 59: FX Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študenti poznajú trendy a zákonitosti vývoja ukrajinskej literatúry 19. storočia, vedia pristúpiť k poetologickej analýze tvorby jej kľúčových predstaviteľov z hľadiska potrieb budúceho prekladateľa umeleckej literatúry.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Vývin ukrajinskej literatúry. I. Kotľarevskij. 2. Vývin ukrajinskej literatúry. T. Ševčenko. 3. Vývin ukrajinskej literatúry. P. Kuliš. 4. Vývin ukrajinskej literatúry. Marko Vovčok.	

5. Triumf ukrajinskej poviedky. I. Nečuj-Levytskyj.
6. Kontrolný test.
7. Triumf ukrajinského románu. P. Myrnyj.
8. Triumf ukrajinskej drámy. I. Karpenko-Karyj.
9. Ukrajinská literatúra na prelome storočí. Lesja Ukrajinka.
10. Ukrajinská literatúra na prelome storočí. I. Franko.
11. Ukrajinská literatúra na prelome storočí. M. Kocjubynskyj.
12. Kontrolný test.
13. Zhrnutie poznatkov a vyhodnotenie.

**Odporúčaná literatúra:**

NEVRLÝ, Mikuláš. Encyklopédia ukrajinskej literatúry a kultúry. Sládkovičovo: Vysoká škola Danubius, 2014. ISBN 978-80-8167-015-2.

NEVRLÝ, Mikuláš. T. H. Ševčenko revolučný básnik Ukrajiny. Bratislava: Osveta, 1960.

POSPÍŠIL, Ivo a kol. Slovník ruských, ukrajinských a běloruských spisovatelů . Praha. Libri 2001, ISBN 80-7277-068-3.

Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúcich.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

ruský jazyk (B1-B2)

slovenský jazyk (B1-B2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 5

A	B	C	D	E	FX
40,0	40,0	0,0	0,0	0,0	20,0

**Vyučujúci:** prof. Feliks Shteinbuk, DrSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 12.09.2023

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-moRV-174/23	<b>Názov predmetu:</b> Kánonické diela ukrajinskej literatúry 19. a 20. storočia 2
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Druh, rozsah, metódy a pracovná záťaž študenta - doplňujúce informácie</b> Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška+Seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná, dištančná.	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Za prácu na seminároch môže študent získať maximálne 50 bodov. Ďalších 50 bodov získa za splnenie dvoch úloh v kontrolnom teste. Ak študent počas semestra získa menej ako 60 bodov, bude ústne preskúšaný. Klasifikačná stupnica: 90 – 100: A 82 – 89: B 75 – 81: C 66 – 74: D 60 – 65: E 0 – 59: FX Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študenti poznajú trendy a zákonitosti vývoja ukrajinskej literatúry 20. storočia, vedia pristúpiť k poetologickej analýze tvorby jej kľúčových predstaviteľov z hľadiska potrieb budúceho prekladateľa umeleckej literatúry.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Ukrajinská literatúra na začiatku 20. storočia. V. Vynnyčenko. 2. Ukrajinská poézia na začiatku 20. storočia. P. Tyčyna vs B.-I. Antonyč. 3. Literatúra “popravenej generácie“. M. Chvilovyj. 4. Literatúra “popravenej generácie“. V. Pidmogil'nyj.	

- 5.Literatúra “rpopravenej generácie“. M. Kuliš.
- 6.Kontrolný test.
- 7.Ukrajinská protestná literatúra. I. Bagrjanyj.
- 8.Literatúra šesťdesiatych rokov. Lina Kostenko.
- 9.Ukrajinský postmodernizmus. O. Zabužko.
10. Ukrajinský postmodernizmus. J. Andruchovyč.
11. Ukrajinská literatúra na prelome storočí. Oles Uljanenko.
- 12.. Kontrolný test.
13. Zhrnutie poznatkov a vyhodnotenie.

**Odporúčaná literatúra:**

NEVRLÝ, Mikuláš. Encyklopédia ukrajinskej literatúry a kultúry. Sládkovičovo: Vysoká škola Danubius, 2014. ISBN 978-80-8167-015-2.

POSPÍŠIL, Ivo a kol. Slovník ruských, ukrajinských a běloruských spisovatelů . Praha. Libri 2001, ISBN 80-7277-068-3.

ŽIDLICKÝ, Václav, GENYK-BEREZOVSÁ, Zinaida. Současná sovětská literatura 3 Ukrajinská a běloruská. Praha: Svět Sovětů, 1966.

PECHAL, Zdeněk. Současná ruská, polská a ukrajinská literatura. Olomouc: Univerzita Palackého, 2013. ISBN 978-80-244-3924-2.

Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúcich.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

ruský jazyk (B1-B2)

slovenský jazyk (B1-B2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 5

A	B	C	D	E	FX
60,0	20,0	20,0	0,0	0,0	0,0

**Vyučujúci:** prof. Feliks Shteinbuk, DrSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 12.09.2023

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-boRV-170/12	<b>Názov predmetu:</b> Kapitoly z dejín vied, techniky a súvisiacich ekonomík v ruskom priestore
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I., II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Podmienkou absolvovania predmetu je spracovanie a odprezentovanie zadanej relevantnej témy z oblasti vedy a techniky a absolvovanie ústnej skúšky z odprednášanej látky. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent absolvovaním predmetu získa prehľad o vývoji vedy a techniky najmä v Rusku ale aj vo východoeurópskom priestore všeobecne a to od čias Petra Veľkého až po súčasnosť. Záber predmetu je od čias veľkých polyhistorov 18.storočia ako bol Lomonosov, cez prvú priemyselnú revolúciu v tomto priestore (éra pary) až po najnovšie úspechy ruskej vedy ako je kozmonautika, letecky alebo jadrový priemysel. Jednotlivé kapitoly sú prednášané v ekonomicko-politickom kontexte danej doby.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Míľniky vedy a techniky najmä v ruskom a sovietskom priestore a ich spoločensko- ekonomický kontext. Kozmonautika, letectvo, vojenské a mierové využitie jadra, Černobyl', špecifická sovietskeho automobilizmu, éra pary, suroviny ropa a zlato. Úspechy a zlyhania ekonomiky a vedy od Petra Veľkého do postsovietskych čias.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> GRAHAM, Loren H. Science in Russia and the Soviet Union a short history. New York: Cambridge University Press, 1993. ISBN 0-521-28789-8 ZUBOV, Andrej. Dějiny Ruska 20. století (Díl I); Praha: Argo, 2014. ISBN 978-80-257-0921-4. ZUBOV, Andrej. Dějiny Ruska 20. století (Díl II). Praha: Argo, 2015. ISBN 978-80-257-0964-1.	
<b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>	
<b>Poznámky:</b>	

<b>Hodnotenie predmetov</b>					
Celkový počet hodnotených študentov: 77					
A	B	C	D	E	FX
38,96	36,36	11,69	10,39	2,6	0,0
<b>Vyučujúci:</b> doc. Ing. Michal Masaryk, PhD.					
<b>Dátum poslednej zmeny:</b> 23.06.2022					
<b>Schválil:</b> doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.					

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-moRV-131/22	<b>Názov predmetu:</b> Kapitoly z kultúrnych a politických dejín Litvy
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-moRV-131/15	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Priebežné hodnotenie: test (50 bodov, presný termín konania testu bude oznámený v prvý týždeň semestra). Záverečné hodnotenie: kolokvium. Kritériá klasifikácie kolokvia: samostatná štrukturovaná odpoveď s prehĺbeným porozumením - A, samostatná štrukturovaná odpoveď - B, samostatná odpoveď - C, odpoveď ako komplexné zodpovedanie otázok skúšajúcej - D, odpoveď ako zodpovedanie otázok skúšajúcej - E. Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť vo všetkých častiach predmetu. Vyučujúca akceptuje 2 absencie. Termíny ústneho kolokvia budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v poslednom týždni výučbovej časti. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica výsledného hodnotenia: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študentky/študenti majú základnú predstavu o geopolitickom, spoločenskom, hospodárskom a kultúrnom dianí v „litovskom priestore“ z historickej perspektívy. Disponujú poznatkami o dejinných etapách litovského kultúrneho priestoru a ich špecifikách. Poznajú základné javy a postavy dejín a kultúry litovského kultúrneho priestoru od predhistorických dôb do súčasnosti.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prírodné a geopolitické situovanie litovského priestoru v dejinnej perspektíve.</li> <li>2. Mytológia, pohanstvo a panteizmus litovských kmeňov.</li> <li>3. Kresťanstvo a Litva.</li> <li>4. Veľké kniežatstvo litovské</li> <li>5. Litovsko-poľské vzťahy v zrkadle dejín - Rzeczpospolita.</li> <li>6. Litovsko-ruské vzťahy v zrkadle dejín - Litva ako súčasť cárskeho Ruska.</li> <li>7. Osobnosti prelomu 19. a 20. storočia, ktoré prekročili hranice Litvy (M.K. Čiurlionis, J. Baltrušaitis)</li> <li>8. Litovská literatúra 20. a 21. storočia</li> </ol>	

9. Od litovského národního obrozenia k Sajúdisu.

10. Litva v súčasnom svete

**Odporúčaná literatúra:**

ŠVEC, Luboš a kol. Dějiny pobaltských zemí. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 1996. ISBN 80-7106-154-9.

SLABIHOUDOVÁ, Nadežda a kol. Slovník pobaltských spisovatelů. Praha: Libri 2003. ISBN 80-727-7374-7.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 96

A	B	C	D	E	FX
42,71	27,08	20,83	6,25	2,08	1,04

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 22.06.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.



## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-mpRU-031/22	<b>Názov predmetu:</b> Konzekutívne tlmočenie 1
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b> FiF.KRVŠ/A-mpRU-105/22 - Tlmočnický seminár	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-mpRU-035/15	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Výsledné hodnotenie sa uskutočňuje na základe priemerovania výsledkov celosemestrálnej práce. Vzhľadom na špecifiká predmetu sa počas semestra hodnotia: aktívna účasť na hodinách, príprava prejavov a jednotlivé tlmočnicke prejavy. Priebežne získa za tieto položky študent 4 známky, na základe ktorých sa mu uzavrie hodnotenie na konci semestra. Presné termíny priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia. Povolené sú dve absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Absolvent predmetu pozná postupy a stratégie konzekutívneho tlmočenia, prehĺbil si praktické tlmočnicke zručnosti (využitie krátkodobej pamäte, tlmočnicka notácia) pri tlmočení textov postupne stúpajúcej lingvistickej a obsahovej náročnosti, rozšíril si svoju slovnú zásobu vo vybraných oblastiach (cestovný ruch, aktuálne spoločensko-politické témy, ekonomika a iné), upevnil si svoje rečnicke schopnosti v prednese prejavov v slovenčine a ruštine so zreteľom na konzekutívne tlmočenie. Je schopný pretlmočiť do/z ruštiny mierne náročný text s v rozsahu 3 minúty. Študent ovláda etický kódex tlmočníka. Absolvent predmetu si zdokonalil spôsobilosti nevyhnutné pre uplatnenie v spoločnosti: komunikačné schopnosti, analytické schopnosti v oblasti práci veľkým objemom informácií, rozvoj rôznych druhov pamäti.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Profesionálna etika tlmočníka</li><li>2. Klasifikácia textov podľa účelu, tematického zamerania a štýlu</li><li>3. Nácvik mnemotechnických zručností</li><li>4. Nácvik tlmočnickeho zápisu</li><li>5. Postupy pri samostatnej príprave prejavov v slovenčine a ruštine, tvorba glosárov</li><li>6. Nácvik používania jazykových transformácií pri konzekutívnom tlmočení</li></ol>	

7. Konzekutívne tlmočenie textov postupne stúpajúcej jazykovej náročnosti z vybraných tematických okruhov
8. Postupy pri sebareflexie tlmočnického prejavu
9. Tlmočenie z listu
10. Komunitné tlmočenie
11. Tlmočenie pre orgány verejnej moci

**Odporúčaná literatúra:**

OPALKOVÁ, Jarmila. Konzekutívne tlmočenie 1 (pre ruštinárov), Prešov: Prešovská univerzita, Filozofická fakulta, 2013. ISBN 978-80-555-0821-4.

VERTANOVA, Silvia a kol. Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočníctva. Bratislava: Univerzita Komenského, 2015. ISBN 978-80-223-4030-4.

GILLIES, Andrew. Note-taking for consecutive interpreting a short course London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-90065-082-3.

GILLIES, Andrew. Conference interpreting a student's practice book, London: Routledge, 2013. ISBN 978-0-415-53236-5.

S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

Dočasné učebné texty a aktuálne materiály z médií sú dostupné v príslušnej skupine MS TEAMS.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

ruský jazyk (najmenej B2), slovenský jazyk

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 74

A	B	C	D	E	FX
40,54	32,43	24,32	2,7	0,0	0,0

**Vyučujúci:** Mgr. Lizaveta Madej, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 23.06.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-mpRU-035/22	<b>Názov predmetu:</b> Konzekutívne tlmočenie 2
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-mpRU-031/22 - Konzekutívne tlmočenie 1	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Výsledné hodnotenie sa uskutočňuje na základe spriemerovania výsledkov celosemestrálnej práce. Vzhľadom na špecifiká predmetu sa počas semestra hodnotia: aktívna účasť na hodinách, príprava prejavov a jednotlivé tlmočnicke prejavy. Priebežne získa za tieto položky študent 4 známky, na základe ktorých sa mu uzavrie hodnotenie na konci semestra. Presné termíny priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia. Povolené sú dve absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Absolvent predmetu pozná postupy a stratégie konzekutívneho tlmočenia, prehĺbil si praktické tlmočnicke zručnosti (využitie krátkodobej pamäte, tlmočnicka notácia) pri tlmočení textov postupne stúpajúcej lingvistickej a obsahovej náročnosti, rozšíril si svoju slovnú zásobu vo vybraných oblastiach (aktuálne spoločensko-politické témy, ekonomika, rusko-slovenské vzťahy a iné), upevnil si svoje rečnicke schopnosti v prednese prejavov v slovenčine a ruštine so zreteľom na konzekutívne tlmočenie. Je schopný pretlmočiť do/z ruštiny náročnejší text odborného zamerania s minimom v rozsahu 4 minúty. Študent ovláda etický kódex tlmočníka. Absolvent predmetu si zdokonalil spôsobilosti nevyhnutné pre uplatnenie v spoločnosti: komunikačné schopnosti, analytické schopnosti v oblasti práci veľkým objemom informácií, rozvoj rôznych druhov pamäti.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Profesionálna etika tlmočníka</li><li>2. Klasifikácia textov podľa účelu, tematického zamerania a štýlu</li><li>3. Nácvik mnemotechnických zručností</li><li>4. Nácvik tlmočnickeho zápisu</li><li>5. Postupy pri samostatnej príprave prejavov v slovenčine a ruštine, tvorba glosárov</li><li>6. Nácvik používania jazykových transformácií pri konzekutívnom tlmočení</li><li>7. Konzekutívne tlmočenie textov postupne stúpajúcej jazykovej náročnosti z vybraných tematických okruhov</li></ol>	

- 8. Postupy pri sebareflexie tlmočnického prejavu
- 9. Tlmočenie z listu
- 10. Komunitné tlmočenie
- 11. Tlmočenie pre orgány verejnej moci

**Odporúčaná literatúra:**

GRIGORJANOVÁ, Tatiana, GAJARSKÝ, Lukáš. Cvičebnica z konzekutívneho a simultánneho tlmočenia. Brno: Tribun EU, 2016. ISBN 978-80-263-1152-2.

OPALKOVÁ, Jarmila et al. Komunitné tlmočenie cvičebnica, Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, 2013. ISBN 978-80-555-0975-4.

VERTANOVÁ, Silvia a kol. Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočnictva. Bratislava: Univerzita Komenského, 2015. ISBN 978-80-223-4030-4.

GILLIES, Andrew. Note-taking for consecutive interpreting a short course London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-90065-082-3.

S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

Dočasné učebné texty a aktuálne materiály z médií sú dostupné v príslušnej skupine MS TEAMS

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

ruský jazyk B2, slovenský jazyk

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 9

A	B	C	D	E	FX
55,56	22,22	22,22	0,0	0,0	0,0

**Vyučujúci:** Mgr. Zuzana Močková Lorková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 23.06.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-moRV-169/22	<b>Názov predmetu:</b> Kultúrne reálie Ukrajiny
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRVŠ/A-moRV-169/21	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Priebežne za prácu na seminároch môže študent získať maximálne 50 bodov. V 5. a 10. týždni semestra absolvuje študent dve písomné previerky (každá za 25 bodov). Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica výsledného hodnotenia: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študenti ovládajú hlavné vývojové etapy ukrajinskej kultúry, disponujú poznatkami o špecifikách formovania a vývoja ukrajinského jazyka a literatúry, sú oboznámení s históriou formovania a špecifikami ukrajinskej kinematografie a divadla, špecifikami ukrajinského spevu a hudobného umenia, osobitosťami ukrajinského maliarstva, sochárstva a architektúry.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Hlavné historické etapy formovania kultúry Ukrajiny.</li><li>2. Etapy formovania a vývoja ukrajinského jazyka a literatúry.</li><li>3. Klasická ukrajinská literatúra vs. „sučukrlit“.</li><li>4. Moderné divadlo a kinematografia Ukrajiny.</li><li>5. Kontrolný test.</li><li>6. Súčasný ukrajinský film.</li><li>7. Súčasná ukrajinská kultúra, hudba a pieseň</li><li>8. Ukrajinská pieseň: včera, dnes a zajtra.</li><li>9. Súčasné ukrajinské výtvarné umenie.</li><li>10. Etapy vývoja a formovania moderného ukrajinského sochárstva a architektúry.</li><li>11. Kontrolný test.</li><li>12. Zhrnutie poznatkov a vyhodnotenie</li></ol>	
<b>Odporúčaná literatúra:</b>	

GAŽOVÁ, Viera. Úvod do kulturológie. Bratislava: Národné osvetové centrum, 2009. ISBN 80-7121-315-4.  
RYCHLÍK, Jan - ZILYNSKYJ, Bohdan- MAGOSCI, Paul Robert. Dějiny Ukrajiny. Praha: Lidové noviny, 2015. ISBN 978-80-7106-409-1.  
Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V MS TEAMS sú dostupné

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Ruský (min. B1)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 23

A	B	C	D	E	FX
73,91	17,39	4,35	0,0	0,0	4,35

**Vyučujúci:** prof. Feliks Shteinbuk, DrSc., doc. Vira Berkovets, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 24.06.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJI/A-moRV-109/23	<b>Názov predmetu:</b> Literatúry východoeurópskeho areálu v 20. – 21. storočí
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJI/A-moRV-109/22	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> a) počas výučbovej časti (priebežne) referát na vybranú tému z preberanej problematiky (30 bodov), inak aktívna účasť na hodinách (10), b) v skúškovom období: kolokvium (60 bodov). Kritériá klasifikácia kolokvia: samostatná štrukturovaná odpoveď s prehĺbeným porozumením - A, samostatná štrukturovaná odpoveď - B, samostatná odpoveď - C, odpoveď ako komplexné zodpovedanie otázok skúšajúcej - D, odpoveď ako zodpovedanie otázok skúšajúcej - E. Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť vo všetkých častiach predmetu. Vyučujúca akceptuje 2 absencie. Presné termíny a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny ústneho kolokvia budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v poslednom týždni výučbovej časti. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica výsledného hodnotenia: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študentky/študenti majú po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o stave literárneho procesu postsovietskeho/východoeurópskeho kultúrneho areálu v 20. a 21. storočí. Disponujú poznatkami o determinantoch a okolnostiach podobností i špecifik literárneho vývinu v jednotlivých kultúrnych priestoroch. Pre lepšie pochopenie reálnych kontextov sú do učebného procesu a korpusu textov zaradené aj dve západoslovenské literatúry, tvoriace v druhej polovici 20. storočia súčasť tzv. socialistického bloku - poľská a česká. Absolventka/absolvent predmetu nadobudne základné vedomosti o javoch a osobnostiach pertraktovaných literatúr. Potvrdí si svoje schopnosti interpretácie literárneho textu a prezentačné zručnosti.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. K otázkam periodizácie východoeurópskych literatúr v 20.-21. storočí - determinanty, kritériá. 2. Literatúry pobaltského areálu - lotyšská literatúra v 20.-21. storočí. 3. Literatúra pobaltského areálu - litovská literatúra v 20.-21. storočí. 4. Literatúra pobaltského areálu. - estónska literatúra v 20.-21. storočí.	

5. Výber z textov literatúr pobaltského areálu - analýza a interpretácia.
6. Bieloruská literatúra v 20.-21. storočí.
7. Moldavská literatúra v 20.-21. storočí.
8. Výber z textov bieloruskej a moldavskej literatúry - analýza a interpretácia
9. Poľská literatúra v 20.-21. storočí.
10. Česká literatúra v 20.-21. storočí.
11. Výber z textov poľskej a českej literatúry – analýza a interpretácia

**Odporúčaná literatúra:**

POSPÍŠIL, Ivo a kol. Slovník ruských, ukrajinských a běloruských spisovatelů. Praha: Libri , 200.1 ISBN 80-7277-068-3.

ŠTĚPÁN, Ludvík a kol. Slovník polských spisovatelů. Praha: Libri 2000. ISBN 80-727-7005-1.

MENCLOVÁ, Věra a kol. Slovník českých spisovatelů. Praha: Libri, 2005. ISBN 80-727-7149-5.

PAROLEK, Radegast. Litevská literatura. Vývoj a tvurčí osobnosti. Praha: Bohemika 1996. ISBN 80-901739-8.

PAROLEK, Radegast. Lotyšská literatura. Vývoj a tvurčí osobnosti. Praha: Bohemika 2000. ISBN 80-901739-7-7..

SLABIHOUDOVÁ, Nadežda a kol. Slovník pobaltských spisovatelů. Praha: Libri 2003. ISBN 80-727-7374-7.

KENDERESSY, Eva: Moldavská literatúra. In: VAJDOVÁ, Libuša - PÁLENÍKOVÁ, Jana - KENDERESSY, Eva. Dejiny rumunskej literatúry : (literárne dianie v kultúrnom priestore). Vedeckí recenzenti Libuše Valentová, Jarmila Horáková. Bratislava : AnaPress, 2017. 492 s. ISBN 978-80-89137-96-1.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský, ruský (B2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 17

A	B	C	D	E	FX
35,29	35,29	23,53	0,0	0,0	5,88

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 05.05.2023

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.



## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-boRV-324/20	<b>Názov predmetu:</b> Nonkonformizmus vo svetovej literatúre 20. storočia
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I., II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Priebežne za prácu na seminároch môže študent získať maximálne 50 bodov. V 5. a 10. týždni semestra absolvuje študent dve písomné previerky (každá za 25 bodov). Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica výsledného hodnotenia: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študenti disponujú základnými vedomosťami o teoretických a filozofických východiskách literárneho nonkonformizmu, o nonkonformnom diskurze v súčasnej literatúre. Sú schopní nezávisle analyzovať nonkonformné umelecké diela. Ovládajú relevantnú terminológiu a dokážu diskutovať o odborných témach. Dokážu analyzovať neštandardné literárne texty.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Nonkonformizmus v sociálno-historických a filozofických diskurzoch.</li><li>2. Nonkonformizmus a literatúry.</li><li>3. Nonkonformizmus v poézii 20. storočia.</li><li>4. Ideové črty poézie Charlesa Baudelaira, Lautréamonta a Guillaumea Apollinaira.</li><li>5. Inovatívny charakter básnických experimentov Vladimíra Majakovského, Georga Trakla a Gottfrieda Bena.</li><li>6. Kontrolný test.</li><li>7. Nonkonformizmus v dráme 20. storočia.</li><li>8. Poetika „antidrámy“ a „absurdného divadla“ v dielach Eugena Ionesca a Samuela Becketta.</li><li>9. Nonkonformizmus v próze 20. storočia.</li><li>10. Popieranie spoločenských noriem v románoch Priznania šialenca od Augusta Strindberga, Milenec Lady Chatterleyovej od Davida Herberta Lawrencea, Obratník raka od Henryho Millera, Denník zlodeja od Jean Genet a Zakázané farby od Yukio Mishima.</li><li>11. Umelecká originalita románov Jerzyho Kosinského Namaľované vtáča, Alberta Moraviu Ja a on, Elfriede Jelínek Lačnosť, Vedrana Rudana Láska na posledný pohľad a Vladimíra Sorokina Modré sadlo.</li></ol>	

12. Kontrolný test.  
13. Zhrnutie poznatkov, vyhodnotenie.

**Odporúčaná literatúra:**

BLOOM, Harold. Kánon západní literatury. Knihy, které prošly zkouškou věků. Vyd. údaje Praha: Prostor, 2000. ISBN 80-7260-013-3.

MILIČKA, Karel. Od realismu po modernu. Praha: Baronet, 2002. ISBN 80-7214-515-0.

ZACHOVÁ, Alena. Mýtus jako paměť prózy (interpretace vybraných textů umělecké literatury).

Hradec Králové: Gaudeamus, 2002. ISBN 80-7041-880-X.

Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúceho.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Ruský (B1-B2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 19

A	B	C	D	E	FX
47,37	15,79	26,32	10,53	0,0	0,0

**Vyučujúci:** prof. Feliks Shteinbuk, DrSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 24.06.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KKSF/A-boKF-030/22	<b>Názov predmetu:</b> Novogrécky jazyk 1
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Zvládnutie základov novogréckej morfológie a syntaxe písomne aj ústne. a) Priebežné hodnotenie počas výučbovej časti: aktivita na hodinách. b) V skúškovom období: záverečný test a kolokvium. Klasifikačná stupnica: A: 100 - 92 %, B: 91 - 84 %, C: 83 - 76 %, D: 75 - 68 %, E: 67 - 60 %, Fx: 59 - 0 %. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70 %.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent po úspešnom absolvovaní predmetu ovláda správnu výslovnosť a disponuje vedomosťami o vybraných javoch novogréckej gramatiky (morfológia, syntax). Je schopný jednoduchého rozhovoru v novogréckom jazyku, ako aj prekladu jednoduchých viet z novogréčtiny do slovenčiny a naopak. Má vybudované prvé základy slovnej zásoby.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Lekcie 1 – 6 z učebnice <i>Επικοινωνήστε ελληνικά 1</i> . 1. Výslovnosť novogréčtiny. 2. 1. lekcija: Pozdravy, predstavovanie sa. 3. – 4. 2. lekcija: Sloveso είμαι, osobné zámená, číslovky do 10. 5. – 6. 3. lekcija: Akuzatív podstatných mien, predložky από a σε, slovesá typu Α, určitý člen, číslovky 11-100. Názvy krajín a miest. 7. – 8. 4. lekcija: Číslovky 101 – 1000, privlastňovacie zámená, príslovky. Povolania. 9. – 10. 5. lekcija: Slovesá typu Β2. Jazyky, rodina. 11. – 12. 6. lekcija: Opakovanie lekcií 1 – 5.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• APBANITAKHΣ, Κλεάνθης a Φρόσω APBANITAKH. <i>Επικοινωνήστε ελληνικά 1</i>. Ατény: Εκδόσεις Δέλτος, 2011. ISBN: 9789608464131.</li><li>• APBANITAKHΣ, Κλεάνθης a Φρόσω APBANITAKH. <i>Επικοινωνήστε ελληνικά 1α</i>. Βιβλίο ασκήσεων. Ατény: Εκδόσεις Δέλτος, 2006. ISBN: 9789608464117.</li></ul>	

- ΚΑΡΑΚΥΡΓΙΟΥ, Μαρία. ΚΛΙΚ στα ελληνικά. Επίπεδο Α1 για εφήβους κι ενηλίκους, Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας, Θεσσαλονίκη 2014.
- DOSTÁLOVÁ, Růžena (†), FRANC, Aikaterini, SUMELIDU, Simone, BOČKOVÁ LOUDOVÁ, Kateřina et al. Základní kurz novořeckého jazyka. Třetí, přepracované a doplněné vydání. Εισαγωγή στη νεοελληνική γλώσσα. Τρίτη, αναθεωρημένη και συμπληρωμένη έκδοση. Brno: Tribun EU s.r.o., 2019. ISBN: 978-80-263-1478-3.
- NEDĚLKA, Teodor. Novořecko-český slovník. Praha: Asociace řeckých obcí v ČR, 2002. ISBN: 8023885847.
- Ľubovoľné slovníky voľne dostupné online.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, český, anglický a novogrécky (v rozsahu primeranom obsahu predmetu)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 10

A	B	C	D	E	FX
80,0	0,0	0,0	0,0	0,0	20,0

**Vyučujúci:** Efstratios Gkogkolas

**Dátum poslednej zmeny:** 25.09.2023

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KKSF/A-boKF-033/22	<b>Názov predmetu:</b> Novogrécky jazyk 2
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Zvládnutie základov novogréckej morfológie a syntaxe písomne aj ústne. a) Priebežné hodnotenie počas výučbovej časti: aktivita na hodinách. b) V skúškovom období: záverečný test a kolokvium. Klasifikačná stupnica: A: 100 - 92 %, B: 91 - 84 %, C: 83 - 76 %, D: 75 - 68 %, E: 67 - 60 %, Fx: 59 - 0 %. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70 %.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent po úspešnom absolvovaní predmetu ovláda správnu výslovnosť a disponuje vedomosťami o vybraných javoch novogréckej gramatiky (morfológia, syntax). Pozná nové gramatické javy a dokáže ich použiť v praxi. Je schopný jednoduchého rozhovoru v novogréckom jazyku, ako aj prekladu jednoduchých viet z novogréčtiny do slovenčiny a naopak. Má vybudované prvé základy slovnej zásoby.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Lekcie 7 – 12 z učebnice <i>Επικοινωνήστε ελληνικά 1</i> . 1. – 2. 7. lekcija: Koncovky substantív, ukazovacie zámená, číslovky od 1001. Pýtanie sa na cenu, meny. 3. – 4. 8. lekcija: Adjektíva a ich koncovky pre jednotlivé rody. Krajiny, národnosti, jazyky. 5. – 6. 9. lekcija: Akuzatív určitého člena a adjektív, skloňovanie čísloviek, nepravidelné slovesá <i>πάω, λέω, τρώω, ακούω</i> , slovesá typu Γ1. 7. – 8. 10. lekcija: Hodiny, časti dňa, dni v týždni. Predložky, príslovky času, slovesá typu B2 a Γ2. 9. – 10. 11. lekcija: Príslovky miesta, neurčitý člen. Pýtanie sa na cestu, objednávanie jedla a pitia v kaviarni. 11. – 12. 12. lekcija: Opakovanie lekcí 7 – 11.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b>	

- APBANITAKΗΣ, Κλεάνθης α Φρόσω APBANITAKΗ. Επικοινωνήστε ελληνικά 1. Ατένυ: Εκδόσεις Δέλτος, 2011. ISBN: 9789608464131.
- APBANITAKΗΣ, Κλεάνθης α Φρόσω APBANITAKΗ. Επικοινωνήστε ελληνικά 1α. Βιβλίο ασκήσεων. Ατένυ: Εκδόσεις Δέλτος, 2006. ISBN: 9789608464117.
- ΚΑΡΑΚΥΡΓΙΟΥ, Μαρία. ΚΛΙΚ στα ελληνικά. Επίπεδο Α1 για εφήβους κι ενηλίκους, Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας, Θεσσαλονίκη 2014.
- DOSTÁLOVÁ, Růžena (†), FRANC, Aikaterini, SUMELIDU, Simone, BOČKOVÁ LOUDOVÁ, Kateřina et al. Základní kurz novořeckého jazyka. Třetí, přepracované a doplněné vydání. Εισαγωγή στη νεοελληνική γλώσσα. Τρίτη, αναθεωρημένη και συμπληρωμένη έκδοση. Brno: Tribun EU s.r.o., 2019. ISBN: 978-80-263-1478-3.
- NEDĚLKA, Teodor. Novořecko-český slovník. Praha: Asociace řeckých obcí v ČR, 2002. ISBN: 8023885847.
- Ľubovoľné slovníky voľne dostupné online.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, český, anglický a novogrécky (v rozsahu primeranom obsahu predmetu)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 4

A	B	C	D	E	FX
25,0	50,0	25,0	0,0	0,0	0,0

**Vyučujúci:** Efstratios Gkogkolas, doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 25.09.2023

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-moRV-401/15	<b>Názov predmetu:</b> Obhajoba diplomovej práce
<b>Počet kreditov:</b> 15	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce; 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla diplomovej práce 50 až 70 normostrán, t. j. 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel	

<p>akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.</p>
<p><b>Stručná osnova predmetu:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.</li> <li>2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.</li> <li>3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.</li> </ol>
<p><b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b></p>
<p><b>Odporúčaná literatúra:</b>          LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a>.          Vnútorň predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a>.          Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/</a></p>
<p><b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b> slovenský, ruský</p>
<p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 30.03.2022</p>
<p><b>Schválil:</b> doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.</p>



## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-moRV-133/22	<b>Názov predmetu:</b> Praktické cvičenia z ruského jazyka
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> cvičenie <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-moRV-133/15	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Aktívna účasť na hodinách. Priebežné hodnotenie: 2 komplexné testy v polovici a na konci semestra, písomné práce, ústne previerky Každá previerka musí byť hodnotená minimálne známkou E s 1 možnosťou opravy. Záverečné skúšanie: ústne kolokvium (práca z neznámym textom, dialogická reč, monologická reč) Stupnica hodnotenia: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Absencie: 2 absencie - bez sankcie, 3 absencie z vážneho dôvodu (predovšetkým zdravotného) - doplnková úloha, 4 a viac absencií - predmet sa hodnotí známkou Fx. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študenti si upevnili rečové návyky, zlepšili svoje rečové schopnosti s dôrazom na diferencovanosť komunikačných podmienok na úrovni C1.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Nácvik tvorenia a používania prechodníkov a prídavných v ruskej vete. Funkčné štýly (praktická stylistika) - opakovanie. Rozvíjanie komunikatívnej kompetencie v tematických okruhoch (v priemere 2 semináre pri každej téme): Príroda a ekológia. Médiá. Film a hudba. Výtvarné umenie. Sociálne problémy.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b>	

JANEK, Adam; MAMONOVA, Julija. Učebnice současné ruštiny 2. díl. Brno: Edika, 2019. ISBN 978-80-251-1376-3.  
SKOROCHODOV, Lev; CHOROCHORDINA, Oľga. Okno v Rossiju 1 učebnoje posobije po russkomu jazyku kak inostrannomu dlja prodvnutogo etapa. Sankt-Peterburg: Zlatoust, 2015. ISBN 978-5-86547-476-0.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Rusky (B2)

**Poznámky:**

Kurz neodporúčame zapisovať ako výberový predmet študentom, ktorí sú nositelia ruského jazyka.

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 123

A	B	C	D	E	FX
43,09	17,07	15,45	13,82	4,07	6,5

**Vyučujúci:** prof. Feliks Shteinbuk, DrSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 04.05.2023

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-moRV-317/22	<b>Názov predmetu:</b> Preklad odborných textov
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-moRV-317/15	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Priebežné hodnotenie: a) preklady textov v rozsahu 1 normostrany z ruštiny do slovenčiny a zo slovenčiny do ruštiny (zadania na doma), ich reflexia a zvládnutie základnej lexiky preberanej oblasti v 3.-10. týždni semestra, vypracovanie glosárov b) písomka z praktickej transkripcie; c) preklad 2 krátkych textov v rozsahu dokopy cca 1 normostrany dotovaný 90 minútami zo slovenčiny do ruštiny a z ruštiny do slovenčiny a jeho reflexia (11. - 13. týždeň semestra). Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Všetky zadania musia byť splnené aspoň na 60 percent. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. V priebehu semestra sú povolené max. 2 absencie, na ktoré má študent vážny dôvod. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študenti poznajú ťažiskové prekladateľské postupy pri preklade z/do ruštiny, typické vlastnosti a jazykové prostriedky ruských odborných textov a vedia ich identifikovať. Vedia pracovať s lexikografickými zdrojmi. Vďaka systematickej príprave na semináre (odovzdávanie prekladov) disponujú translatologickými zručnosťami v oblasti odborných textov a chápu potrebu časového manažmentu. Sú schopní analyzovať a interpretovať informatívne texty všeobecnejšieho zamerania a prekladať ich. Ovládajú slovnú zásobu vo vybraných oblastiach.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Translatologická typológia odborných textov. Základné stratégie pri prekladaní odborných textov. Interpretácia ako predpoklad prekladu. Otázky mikroštylistiky a makroštylistiky prekladu. Najčastejšie prekladateľské postupy na morfolologickej a syntaktickej rovine pri preklade z ruštiny do slovenčiny. Praktické hľadanie a teoretické zdôvodnenie riešenia konkrétnych prekladateľských problémov na materiáli jednoduchších odborných textov. Terminológia v preklade. Reflexia vlastného prekladu. Rozvíjanie slovnej zásoby v oblasti preberaných tém. Zvyšovanie lingvokultúrnej kompetencie. Vyjadrovanie podmienky, kauzálnych vzťahov, účelu a	

prípustka v ruštine v konfrontácii so slovenčinou. Prostriedky spájania textu v ruštine v konfrontácii so slovenčinou.

**Odporúčaná literatúra:**

KOMISSAROV, Vilen. Obščaja teorija perevoda problemy perevodovedenija v osveščeni zarubežnych učonych (učebnoje posobije). Moskva: ČeRo, 1999. ISBN 5-88983-013-9.  
ALEKSEJEVA, Irina. Text i perevod. Voprosy teorii. Moskva: Meždunarodnyje otnošenija, 2008. ISBN 978-5-7133-1318-0. MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo prečo spadla babylonská veža? Nitra: Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, ruský (min. B2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 104

A	B	C	D	E	FX
18,27	31,73	28,85	12,5	7,69	0,96

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD., Mgr. Lizaveta Madej, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 04.05.2023

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-mpRU-030/23	<b>Názov predmetu:</b> Preklad umeleckých textov 1
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-mpRU-030/22 alebo FiF.KRVŠ/A-moRV-215/22	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Aktívna účasť na seminároch a odovzdanie všetkých písomných prekladov vybraných umeleckých textov/zadaní (100 bodov). Body sa strhávajú za nedodržanie termínu odovzdania prekladu. Povolené sú dve absencie. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študentky/študenti si úspešným absolvovaním predmetu prehĺbili vedomosti o prístupoch k prekladu umeleckého textu. Dokážu v rámci predprípravy analyzovať východiskový text a disponujú základnými relevantnými prekladateľskými kompetenciami. Ovládajú základné postupy pri týchto aktivitách. Majú základnú spôsobilosť pre preklad umeleckých textov.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Faktory spoluurčujúce podobu prekladu umeleckých textov 2. Východiská konkrétnych prekladových činností 3. Špecifika prekladu textov v závislosti od druhu/žánru - teoretické východiská a praktické riešenia 4. Preklad literatúry pre deti a mládež 5. Preklad epického textu 6. Preklad satirického textu 7. Preklad epického textu, náročného na preklad reálií	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> FERENČÍK, Ján. Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1982. HOCHÉL, Braňo. Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1990. ISBN 80-220-0003-5 VILIKOVSKÝ, Ján. Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984. GROMOVÁ, Edita. Teória a didaktika prekladu. Nitra: FF UKF, 2003. ISBN 80-8050-587-X.	
<b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>	

slovenský, ruský jazyk na zodpovedajúcej úrovni (min. B2) je nevyhnutný pre absolvovanie predmetu

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 173

A	B	C	D	E	FX
48,55	29,48	16,76	2,89	1,16	1,16

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 09.05.2023

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJI/A-moRV-110/22	<b>Názov predmetu:</b> Regióny Ruskej federácie
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJI/A-moRV-107/15	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Priebežné hodnotenie: hodnotené zadanie (30 bodov). Podmienkou pripustenia k záverečnej skúške je dosiahnutie min. 60 % z priebežného hodnotenia. Záverečné hodnotenie: písomné a ústne preskúšanie (70 bodov). Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. V priebehu semestra sú povolené max. 2 absencie, na ktoré má študent vážny dôvod. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Absolvent má kľúčové vedomosti o dejinách, kultúre a spoločenských súradniciach jednotlivých subjektov Ruskej federácie. Má rozvinuté návyky heuristiky a kritického štúdia prameňov.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Historická geografia Ruska. Základné osobitosti hospodárskej geografie Ruska. Rusko ako federálny štát: administratívne delenie Ruska. Vývoj vzťahu centrum – subjekty. Etnická a náboženská štruktúra RF. Regionálne dejiny. Regionálne identity a miesta pamäti. Kultúrne dedičstvo v regiónoch Ruska. Aktuálne sociálne problémy vo vybraných regiónoch Ruska.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> 1. IVANOV, Vitalij. Putin i regiony: centralizacija Rossii. Moskva: Jevropa, 2006. ISBN 5-9739-0089-4 2. ALECHNOVIČ, Sergej O. Federalizm. Koncept i praktika rossijskogo projekta. Moskva: Rosspen, 2012. ISBN: 978-5-8243-1732-9 3. Regiony Rossii. Social'no-ekonomičeskije pokazateli - 2020 g. © Federal'naja služba gosudarstvennoj statistiki (Rosstat) 2021. [cit. 2021-10-21] Dostupné na: <a href="https://rosstat.gov.ru/folder/210/document/13204">https://rosstat.gov.ru/folder/210/document/13204</a> 4. CINGEROVÁ, Nina – DULEBOVÁ, Irina. Kultúrne regióny Ruska. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2021. ISBN 978-80-223-5113-3.	

<b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b> slovenčina (min. B2), ruština (B1-B2)					
<b>Poznámky:</b>					
<b>Hodnotenie predmetov</b> Celkový počet hodnotených študentov: 111					
A	B	C	D	E	FX
29,73	15,32	22,52	14,41	15,32	2,7
<b>Vyučujúci:</b> doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD.					
<b>Dátum poslednej zmeny:</b> 18.06.2024					
<b>Schválil:</b> doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.					



## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-moRV-172/23	<b>Názov predmetu:</b> Regióny Ukrajiny
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Priebežné hodnotenie zohľadňuje aktívnu účasť na hodinách (akceptujú sa maximálne 2 absencie zo zdravotných alebo vážnych osobných dôvodov), systematickú prípravu a prezentovanie zadaní na seminároch. Splnenie podmienky sa hodnotí 60 bodmi. Záverečné hodnotenie zahŕňa písomné preskúšanie. Splnenie podmienky sa hodnotí 40 bodmi. Študent sa môže zúčastniť na záverečnej skúške len v prípade, že získal 60% bodov z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Stupnica hodnotenia: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 60/40	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent disponuje základnými vedomosťami o administratívnom členení, geografických, klimatických, ekonomických, kultúrnych, náboženských a iných osobitostiach Ukrajiny. Dokáže samostatne pracovať s odbornou literatúrou z oblasti skúmanej problematiky, analyzuje a usúvzťažňuje získané vedomosti, kriticky uvažuje a robí vlastné závery.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Historická geografia Ukrajiny, osobitosti historického vývoja.</li><li>2. Administratívne členenie Ukrajiny. Administratívno-územné členenie Ukrajiny v konfrontácii s historickou retrospektívou a dnešnými reáliami.</li><li>3. Historické regióny Ukrajiny: kultúrno-historický aspekt, hmotné a nehmotné kultúrne dedičstvo jednotlivých oblastí Ukrajiny.</li><li>4. Mestá s osobitým statusom: základné etapy vývoja. Kyjev ako hlavné mesto Ukrajiny.</li><li>5. Etnická a náboženská štruktúra Ukrajiny.</li><li>6. Cestovný ruch v Ukrajine.</li><li>7. Hospodárska geografia Ukrajiny.</li><li>8. Regionálne špecifiká ukrajinskej kuchyne. Gastronomická mapa Ukrajiny.</li><li>9. Dialekty ukrajinského jazyka.</li><li>10. Ukrajinské pohoria, lesy, moria, rieky, púšte a stepi.</li></ol>	

11. Precedentné mená a toponymá v regionálnych dejinách Ukrajiny a ich reflexia vo folklóre a krásnej literatúre.					
<b>Odporúčaná literatúra:</b> MATEJKO, Ľubor (ed.) Ukrajinské identity. Prednášky o politike, jazykovej situácii, literatúre a umení. Bratislava: Porta Danubiana 2015. ISBN: 978-80-971479-2-1. RYCHLÍK, Jan, ZILYNSKYJ, Bohdan, MAGOCSI, Paul Robert. Dějiny Ukrajiny. Praha: Lidové noviny, 2015. ISBN: 978-80-7106-409-1. Ďalšia literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra a dostupná v MS TEAMS.					
<b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b> Ruský (B1)					
<b>Poznámky:</b>					
<b>Hodnotenie predmetov</b> Celkový počet hodnotených študentov: 8					
A	B	C	D	E	FX
87,5	12,5	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Vyučujúci:</b> doc. Vira Berkovets, PhD.					
<b>Dátum poslednej zmeny:</b> 05.05.2023					
<b>Schválil:</b> doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.					

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-moRV-134/23	<b>Názov predmetu:</b> Ruská a ukrajinská literatúra v slovenskej kultúre
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-moRV-134/22	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> a) počas výučbovej časti (priebežne) aktívna účasť na hodinách (20 bodov), b) v skúškovom období: kolokvium (80 bodov). Kritériá klasifikácie kolokvia: samostatná štrukturovaná odpoveď s prehĺbeným porozumením - A, samostatná štrukturovaná odpoveď - B, samostatná odpoveď - C, odpoveď ako komplexné zodpovedanie otázok skúšajúcej - D, odpoveď ako zodpovedanie otázok skúšajúcej - E. Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť vo všetkých častiach predmetu. Vyučujúca akceptuje 2 absencie. Termíny ústneho kolokvia budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v poslednom týždni výučbovej časti. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica výsledného hodnotenia: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 20/80	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študentky/študenti majú po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o stave recepcie ruskej a ukrajinskej literatúry v 20. a 21. storočí v slovenskom kultúrnom priestore. Disponujú poznatkami o determinantoch a okolnostiach vývinu tejto recepcie a jej premenách práve vo vzťahu k spomínaným determinantom kultúrneho i mimokultúrneho charakteru. Pre lepšie pochopenie reálnych kontextov sú do učebného procesu zaradené dve literatúry, tvoriace v priebehu už temer dvoch storočí logickú súčasť slovanského kontextu slovenského kultúrneho priestoru. Absolventka/ absolvent predmetu nadobudne základné vedomosti o premenách slovenských predstáv o javoch a osobnostiach pertraktovaných literatúr.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Periodizácia prekladu a recepcie ruskej a ukrajinskej literatúry v slovenskom kultúrnom priestore – priame preklady z oboch jazykov. 2. Preklady a recepcia ruskej a ukrajinskej literatúry do r. 1918 - okolnosti, osobnosti, diela: rozdiely a podobnosti 3. Medzivojnové obdobie - hĺbka a šírka záberu prekladov z ruskej literatúry, obdobie istej stagnácie v recepcii ukrajinskej literatúry	

4. Emancipácia prekladu (nielen) z ruskej literatúry v období vojnovnej slovenskej republiky.
5. Kvantita a kvalita prekladov z ruskej a ukrajinskej literatúry v časoch "budovania socializmu" – fenomén „receptného lievika“, preklady z druhej ruky, ohlasy odmäku.
6. Zložitosť recepcie ruskej literatúry v rokoch 1970-1990. „Neruské“ literatúry v slovenskom preklade aj ako rozširovanie škály „sovietskej“ literatúry.
7. Neprirodzená situácia? Útlm? (obdobie rokov 1990-2000). Význam konkrétnych osobností v recepcii ruskej a ešte viac ukrajinskej literatúry
8. Od prelomu tisícročia postupná revitalizácia záujmu o preklady ruskej a postupne aj ukrajinskej literatúry.

**Odporúčaná literatúra:**

Amir, A.: Slovenská a ukrajinská literatúra v kontaktoch a súvislostiach (Retrospektíva, metodologické problémy, aktuálny stav). In: Slovanské medziliterárne kontakty v stredo európskom kultúrnom priestore [print] : (slovensko-ukrajinské, slovensko-bieloruské, slovensko-poľské, slovensko-české). Prešov : Filozofická fakulta, 2020 s. 10-31 ISBN:978-80-555-2521-1, dostupné aj na <https://www.academia.edu/44996345/>

Slovenská a ukrajinská literatúra v kontaktoch a súvislostiach Retrospektíva metodologické problémy ak

Kundrát, J.: Ukrajinskýj chudožnyj pereklad u Čechoslovaččyny (1945-1980). In: Naukovi zapysky KSUT, Tom 14, Prešov 1988

KUSÁ, Mária (ed.). Ruská literatúra v slovenskej kultúre 1825-2015. Bratislava: Veda a ÚSvL SAV 2017, ISBN 978-80-224-1556-9.

MATTOVÁ, Lucia - LORKOVÁ, Zuzana - HABUROVÁ, Andrea. Podoby a premeny reflexie ruskej literatúry na Slovensku v rokoch 1996-2009, Bratislava: Stimul 2010. ISBN 978-80-8127-006-2.

A.S. Puškin na Slovensku (1988-2015). Bratislava: UK 2017, ISBN 978-80-223-4465-4.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 101

A	B	C	D	E	FX
27,72	26,73	24,75	10,89	9,9	0,0

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 04.05.2023

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-moRV-203/22	<b>Názov predmetu:</b> Ruská dráma 19. storočia
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-moRV-203/15	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Priebežne za prácu na seminároch môže študent získať maximálne 50 bodov. V 5. a 10. týždni semestra absolvuje študent dve písomné previerky (každá za 25 bodov). Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica výsledného hodnotenia: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študenti sú oboznámení s najvýznamnejšími dramatickými dielami v ruskej literatúre 19. storočia. Vedia analyzovať zložité problémy vo vybraných dielach. Vedia používať rôzne metódy a techniky samostatnej analýzy daných diel.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Poetika drámy.</li><li>Dráma drámy.</li><li>Poetika komédie A. Gribojedova Útrapy z rozumu.</li><li>Špecifiká drámy A. Puškina.</li><li>Paradoxy Malých tragédií A. Puškina.</li><li>Kontrolný test</li><li>Ideový obsah drámy M. Lermontova Maškaráda a komédie N. Gogol'a Revízor.</li><li>Originalita drámy I. Turgeneva.</li><li>Umelecké črty drámy A. Ostrovskeho Búka.</li><li>Ideový obsah historickej trilógie A. Tolstého.</li><li>Majstrovský charakter dramatickej tetralógie A. Čechova.</li><li>Kontrolný test.</li><li>Zhrnutie poznatkov a vyhodnotenie.</li></ol>	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>PAROLEK, Radegast, HONZÍK, Jiří. Ruská klasická literatúra 1789-1917. Praha:</li></ol>	

Svoboda, 1977.  
 2. HONZÍK, Jiří. Dvě století ruské literatury. Praha: Torst, 2000. ISBN 80-7215-104-5.  
 3. SVATONĚ, Vladimír. Z druhého břehu (Studie a eseje o ruské literatuře). Praha: Torst, 2002. ISBN 80-7215-179-7.  
 4. KOVAČIČOVÁ, Oľga a kol. Slovník ruskej literatúry 11.-20. storočia. Bratislava: Veda, 2007. ISBN 978-80-224-0967-4.  
 5. ELIAŠ, Anton a kol. Ruská literatúra 18.-21. storočia. Bratislava: Veda, 2013. ISBN 978-80-224-1344-2.  
 Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúceho.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Ruský jazyk (min. B2).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 107

A	B	C	D	E	FX
14,95	36,45	30,84	12,15	2,8	2,8

**Vyučujúci:** prof. Feliks Shteinbuk, DrSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 24.06.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-moRV-216/22	<b>Názov predmetu:</b> Ruská konverzácia (pre pokročilých)
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 2	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> 100% priebežné hodnotenie. Na každom seminári sa hodnotí kvalita domácej úlohy a úroveň zapojenia do spoločnej konverzácie moderovanej pedagógom. Výsledná (semestrálna) známka je priemerom hodnotení získaných počas semestra. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent je pripravený na úspešné zvládnutie rôznorodých komunikatívnych situácií v profesijnej oblasti, má upevnené rečové návyky a disponuje schopnosťou modulovať prehovor s dôrazom na diferencovanosť komunikačných podmienok a lingvokultúrne osobitosti účastníkov komunikácie. Študent vie sa vyhýbať najrozšírenejším interferenčným chybám spôsobeným príbuznosťou dvoch slovanských jazykov.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Spôsoby zlepšovania komunikačnej kompetencie študentov.</li><li>2. Komunikácia na témy aktuálneho spoločenského diania na Slovensku.</li><li>3. Komunikácia na témy aktuálneho spoločenského diania v Rusku.</li><li>4. Komunikácia na témy aktuálneho spoločenského diania vo svete.</li><li>5. Komunikácia na témy aktuálneho politického diania na Slovensku.</li><li>6. Komunikácia na témy aktuálneho politického diania v Rusku.</li><li>7. Komunikácia na témy aktuálneho politického diania vo svete.</li><li>8. Reprodukcia publicistických textov. Obohatenie slovnej zásoby - ekonomické a politické termíny.</li><li>9. Reprodukcia publicistických textov. Obohatenie slovnej zásoby - frekventované frazeologické výrazy a precedentné mená.</li><li>10. Modelovanie komunikačných situácií v ruskom jazyku. Typické chyby Slovákov v ruskom jazyku na lexikálnej úrovni.</li></ol>	

11. Modelovanie komunikačných situácií v ruskom jazyku. Typické chyby Slovákov v ruskom jazyku na syntaktickej úrovni.
12. Modelovanie komunikačných situácií v ruskom jazyku. Typické chyby Slovákov v ruskom jazyku na štylistickej úrovni.

**Odporúčaná literatúra:**

BENKOVIČOVÁ, Jana – KUŽELOVÁ, Oľga – MEDLENOVÁ, Silvia: Praktické cvičenia z ruského jazyka, Bratislava 2002.

PEŠKOVÁ, Michaela. Reálie Ruska. 2016. Dostupne na: <http://www.ruskerealie.zcu.cz>

Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra a dostupná v MS TEAMS.

Video a audio materiály sa budú priebežne aktualizovať a predkladať študentom prostredníctvom MS TEAMS.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Ruský (B2), slovenský

**Poznámky:**

Kurz neodporúčame zapisovať ako výberový predmet študentom, ktorí sú nositelia ruského jazyka.

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 5

A	B	C	D	E	FX
60,0	40,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 22.06.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.



## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-moRV-402/22	<b>Názov predmetu:</b> Ruský jazyk v komunikácii a preklade
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Štátnu skúšku môže študent vykonať a) po získaní minimálne takého počtu kreditov, aby po získaní kreditov za úspešné absolvovanie štátnych skúšok dosiahol potrebný počet kreditov na riadne skončenie štúdia, b) po úspešnom absolvovaní povinných predmetov, povinne voliteľných predmetov a výberových predmetov v skladbe určenej študijným programom, c) po splnení povinností študenta vyplývajúcich z § 71, ods. 3 písm. b zákona o vysokých školách, d) ak nie je proti nemu vedené disciplinárne konanie. Úspešné absolvovanie predmetu štátnej skúšky je jednou z podmienok úspešného absolvovania študijného programu. Predmet štátnej skúšky sa hodnotí komisiou pre štátne skúšky klasifikačnými stupňami A až FX. O hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti rozhoduje skúšobná komisia konsenzuálne. Ak skúšobná komisia nedospeje ku konsenzu, o hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti sa rozhoduje hlasovaním. V súlade so znením študijného poriadku fakulty (VP 5/2020, čl. 15) rámcové termíny štátnych skúšok stanovuje dekan a s fakultným harmonogramom štúdia. Katedry sú povinné zverejniť svoje termíny štátnych skúšok na webovej stránke najneskôr 5 týždňov pred ich konaním. Študent sa prihlasuje na štátnu skúšku prostredníctvom akademického informačného systému minimálne tri týždne pred termínom jej konania. Študent má nárok na jeden riadny a dva opravné termíny štátnej skúšky. Riadny termín je ten, na ktorý sa študent prihlásil prvýkrát v termíne stanovenom pre štátne skúšky. Ak bol študent na riadnom termíne štátnej skúšky hodnotený známkou FX, opravné termíny štátnej skúšky môže študent vykonať a) v nasledujúcich termínoch na konanie štátnych skúšok v príslušnom akademickom roku alebo b) v termínoch na konanie štátnych skúšok v niektorom z nasledujúcich akademických rokov v súlade s § 65, ods. 2 zákona o vysokých školách. Ak sa študent nemôže z vážnych dôvodov zúčastniť na termíne štátnej skúšky, na ktorý sa prihlásil, je povinný písomne sa ospravedlniť predsedovi skúšobnej komisie vopred alebo najneskôr do troch pracovných dní po termíne štátnej skúšky alebo jej súčasti, ak existovali vážne prekážky, ktoré mu bránili ospravedlniť sa vopred. Ak sa študent bez ospravedlnenia nedostaví na štátnu skúšku alebo jej súčasť v určenom termíne, alebo ak predseda skúšobnej komisie jeho ospravedlnenie neuzná, z daného termínu štátnej skúšky je hodnotený známkou FX. Obsahové odmienny na absolvovanie predmetu: preukázanie jazykovej kompetencie v určených tematických okruhoch, preukázanie schopnosti lingvistickej analýzy textov a schopnosti preložiť 2 krátke informatívne texty (jeden do ruštiny, jeden z ruštiny) všeobecnejšieho tematického zamerania v rozsahu približne 800 znakov každý. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	

<p><b>Výsledky vzdelávania:</b>  Študent je schopný na adekvátnej odbornej úrovni komunikovať v rámci určených tém, kriticky reflektovať lingvistické aspekty svojho prehovoru. Dokáže analyzovať a interpretovať kratšie prevažne informatívne texty všeobecnejšieho tematického zamerania a preložiť ich z a do ruštiny.</p>
<p><b>Stručná osnova predmetu:</b>  Študent dostane otázky a zadania z predmetu štátnej skúšky, ktoré sa zadávajú písomne a anonymne formou náhodného výberu z vytlačených otázok a textov na preklad (1 text v rozsahu približne 800 znakov v slovenčine, 1 text v rozsahu približne 800 znakov v ruštine), tento výber môže byť uskutočnený aj pomocou generátora. Po ukončení odpovedí zo všetkých štátnicových predmetov prebehne rozhodovanie skúšobnej komisie o výsledkoch štátnych skúšok, ktoré sa uskutoční na neverejnom zasadnutí skúšobnej komisie. Priebeh štátnej skúšky a vyhlásenie jej výsledkov sú verejné.</p>
<p><b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>  Preukázanie jazykovej kompetencie v určených tematických okruhoch, preukázanie schopnosti lingvistickej analýzy textov, interpretácie informatívnych textov a ich prekladu do a z ruštiny.</p>
<p><b>Odporúčaná literatúra:</b>  Podľa okruhov otázok oznámených predsedom komisie pre štátne záverečné skúšky.</p>
<p><b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>  Slovak, Russian</p>
<p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 30.03.2022</p>
<p><b>Schválil:</b> doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.</p>

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-moRV-311/22	<b>Názov predmetu:</b> Ruština v cestovnom ruchu
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-moRV-311/15	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> a) počas výučbovej časti (priebežne) 1 x referát- powerpointová prezentácia v ruštine (50 bodov) o konkrétnom regióne (meste, obci) na tému “Pamätihodnosti a perspektívy cestovného ruchu na Slovensku”. b) v skúškovom období: ústna skúška (50 bodov) Podmienkou pripustenia ku skúške je dosiahnutie min. 30 bodov z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presné individuálne termíny a témy referátov budú dohodnuté na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent je pripravený na úspešné zvládnutie rôznorodých komunikatívnych situácií v oblasti cestovného ruchu. Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o základných druhoch cestovného ruchu a ich stave na Slovensku a v Rusku, vie používať špeciálnu lexiku cestovného ruchu v prehovore, disponuje vedomosťami o špecifikách písomnej i ústnej komunikácie v danej oblasti. Pozná náležitosti základnej agendy cestovných kancelárií a disponuje návykmi práce s rôznymi druhmi cestovnej dokumentácie.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Úvod do štúdia predmetu. 2. Analýza podstaty pojmu cestovný ruch: ruský pohľad na druhy cestovného ruchu. 3. Nezvyčajné druhy cestovného ruchu. 4. Komunikácia s klientom: stratégia, taktika, základné pravidlá.	

5. Vybavenie zmluvy. Vybavovanie víz.
6. Ubytovanie v hoteli.
7. Poistenie klientov.
8. Doprava klientov.
9. Práca s operátormi turistických firiem.
10. Ponuky turistických firiem a presadzovanie ich produktov na trhu.
11. Rusko očami potenciálneho turistu.
12. Slovensko očami ruského turistu.

**Odporúčaná literatúra:**

GAJARSKÝ, Lukaš – GRIGORJANOVÁ, Tatiana. S ruštinou na cestách. Brno: Tribun EU, 2016. 130 s. ISBN 978-80-263-1151-5.

CINGEROVÁ, Nina - DULEBOVÁ, Irina – JALOVÁ, Katarína. Historické a kultúrne pamiatky Ruska, Bratislava: Stimul, 2019. 170 s. ISBN 978-80-8127-248- 6 Dostupne na: [http://stella.uniba.sk/texty/FIF\\_NCIDKJ\\_pamiatky\\_heslar.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/FIF_NCIDKJ_pamiatky_heslar.pdf)

PEŠKOVÁ, Michaela. Reálie Ruska. 2016. Dostupné na: <http://www.ruskerealie.zcu.cz>

Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra a dostupná v MS TEAMS.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

**Poznámky:**

ruský jazyk minimálne na úrovni B2

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 105

A	B	C	D	E	FX
67,62	27,62	4,76	0,0	0,0	0,0

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 06.05.2023

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-moRV-220/22	<b>Názov predmetu:</b> Ruština v sociálnych situáciách
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> cvičenie <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-moRV-136/15	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Aktívna účasť na seminároch, plnenie domácich úloh, tvorba mini-glosárov (20 bodov). Priebežné hodnotenie: 2 komplexné testy v polovici a v predposlednom týždni semestra zamerané na preberanú lexiku, frazeológiu a terminológiu (40 bodov), ústne kolokvium v zápočtovom týždni (simulovaný dialóg na úrade práce/migračnom úrade doplnený o konzekutívne tlmočenie) (40 bodov). Každá previerka musí byť hodnotená minimálne známku E s 1 možnosťou opravy. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Stupnica hodnotenia: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Absencie: 2 absencie z vážneho dôvodu - bez sankcie, 3 absencie z vážneho dôvodu (predovšetkým zdravotného) - doplnková úloha, 4 a viac absencií z akéhokoľvek dôvodu - predmet sa hodnotí známku Fx. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Po absolvovaní kurzu študenti majú (v simulovaných situáciách) vedomosti o špecifikách komunikácie na témy spojené s administratívnymi záležitosťami (migračná agenda, agenda úradov práce, poisťovne, zdravotnícke zariadenia atď.) a korporačným životom v konfrontácii so slovenčinou a rozšírili si svoju slovnú zásobu.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Komunikácia v simulovanej situácii: na cudzineckej polícii. Komunikácia v simulovanej situácii: v banke (účty, karty, úvery). Komunikácia v simulovanej situácii: vybavenie bežných dokladov (občiansky preukaz, pas, vodičský preukaz). Komunikácia v simulovanej situácii: v zdravotníckom zariadení (registrácia, objednávanie sa, súhlasy so zákrokmi). Komunikácia v simulovanej situácii: Na úrade práce.	

Komunikácia v simulovanej situácii: vybavovanie poistenia (so zreteľom na postavenie cudzincov). Korporačná kultúra a špecifiká komunikácie. Zostavovanie miniglosárov k preberaným témam. Rozširovanie slovnnej zásoby k preberaným témam. Práca s paralelnými textami a audiovizuálnym materiálom.

**Odporúčaná literatúra:**

Adaptacija i integracija migrantov. Sbornik effektivnych praktik. [online] Sankt-Peterburg, 2018. [cit. 25.10.2021] Dostupné online: <http://migrussia.ru/images/migrantadaptation.pdf> IOM.  
Aj my sme tu doma. Inštruktážny materiál. [online] Medzinárodná organizácia pre migráciu (IOM): Bratislava, 2013. [cit. 25.10.2021] Dostupné online: [https://iom.sk/sk/publikacie/integracia-migrantov.html?download=162:mic/iom\\_instr-mat-aj-my-sme-tu-doma\\_2013.pdf](https://iom.sk/sk/publikacie/integracia-migrantov.html?download=162:mic/iom_instr-mat-aj-my-sme-tu-doma_2013.pdf)  
Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Ruský (B2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 117

A	B	C	D	E	FX
43,59	25,64	17,09	11,97	0,85	0,85

**Vyučujúci:** Mgr. Lizaveta Madej, PhD., doc. Mgr. Ivan Posokhin, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 23.06.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-moRV-116/22	<b>Názov predmetu:</b> Seminár k diplomovej práci
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Priebežné hodnotenie. Záverečné hodnotenie na základe spriemerovania výsledkov práce. Vzhľadom na špecifiká predmetu sa hodnotia: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní, pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce a dokladovanie spracovania čiastkových problémov. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej i analytickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Vie ako sa zostavuje plán výskumu. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Metodika spracovania problému. Metodika vypracovania záverečnej práce. Základné postupy v jednotlivých fázach vedeckého výskumu (heuristika, analýza, syntéza). Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. Excerpcia materiálu. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. Teoreticko-metodologická koncepcia práce. Spracovanie čiastkových výstupov k diplomovej práci v súlade s metodologickým vymedzením témy a reflektujúci stanovený výskumný problém a výskumné otázky. Formálno-kompozičné náležitosti záverečných prác.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> Výber odbornej literatúry podľa zvolenej témy práce; Aktuálna smernica rektora UK o základných náležitostiach záverečných prác; BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského,	

2016. ISBN 978-80-223-4276-6.  
LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL\_pisanie\_obhajoba\_zaverecne\_prac.pdf.  
ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, ruský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 17

A	B	C	D	E	FX
52,94	11,76	17,65	11,76	5,88	0,0

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD., doc. Mgr. Ivan Posokhin, PhD., Mgr. Jelena Ondrejkošová, PhD., prof. Feliks Shteinbuk, DrSc., Mgr. Lizaveta Madej, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 27.03.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.



## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-mpRU-032/23	<b>Názov predmetu:</b> Simultánne tlmočenie 1
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b> FiF.KRVŠ/A-mpRU-105/22 - Tlmočnický seminár	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-mpRU-032/22 alebo FiF.KRVŠ/A-moRV-217/22	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Výsledné hodnotenie sa uskutočňuje na základe priemerovania výsledkov celosemestrálnej práce. Vzhľadom na špecifiká predmetu sa počas semestra hodnotia: aktívna účasť na hodinách, príprava prejavov a jednotlivé tlmočnicke prejavy. Priebežne získa za tieto položky študent 4 známky, na základe ktorých sa mu uzavrie hodnotenie na konci semestra. Presné termíny priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia. Povolené sú dve absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Po absolvovaní tohto predmetu študent vie aplikovať v praxi základné techniky simultánneho tlmočenia špecifiká tlmočnickej práce v kabíne, je schopný tlmočiť 5 minútové prejavy s všeobecnou slovnou zásobou so zreteľom na translátologickú prípravu a nácvik mimojazykových zručností tlmočníka: práca v časovej tiesni, zvládnutie stresových faktorov, komunikačné zručností, tímová práca, analytické schopnosti pri práci s veľkým objemom informácií.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Profesionálna etika tlmočníka</li><li>2. Klasifikácia textov podľa účelu, tematického zamerania a štýlu</li><li>3. Psychologické predpoklady pre prácu simultánneho tlmočníka</li><li>4. Nácvik jazykových zručností zameraných na simultánne tlmočenie: shadowing, anticipácia, štiepenie pozornosti, logopedické cvičenia, cvičenia zamerané na rétoriku, mnemotechnické cvičenia</li><li>5. Postupy pri samostatnej príprave prejavov v slovenčine a ruštine, tvorba glosárov</li><li>6. Nácvik používania jazykových transformácií pri simultánnom tlmočení: kompresia a opačné postupy</li></ol>	

7. Simultánne tlmočenie textov postupne stúpajúcej jazykovej náročnosti z vybraných tematických okruhov (zaujímavé fakty a udalostí z rôznych oblastí spoločenského života)
8. Postupy pri sebareflexie tlmočnickeho prejavu
9. Postupy pri rozširovaní slovnej zásoby: termíny, vlastné mená a zemepisné názvy, kliše zaužívané pri rôznych druhoch ústnych prejavov, typické skratky

**Odporúčaná literatúra:**

ŠTUBŇA, Pavol. Základy simultánneho tlmočenia, Bratislava: Univerzita Komenského, 2015. ISBN 978-80-223-3943-8.

DANIŠKOVÁ Miroslava, MIKULÁŠ Michal. Simultánne tlmočenie 1 - 2 cvičenia pre začiatočníkov. Bratislava. Ekonomika. Európska únia. Modelová konferencia (energetika) [elektronický zdroj] Bratislava: Stimul, 2017. ISBN 978-80-8127-203-5.

GRIGORJANOVÁ, Tatiana, GAJARSKÝ, Lukáš. Cvičebnica z konzekutívneho a simultánneho tlmočenia. Brno: Tribun EU, 2016. ISBN 978-80-263-1152-2.

CHERNOV, Ghelly V. Inference and anticipation in simultaneous interpreting a probability-prediction model; edited with a critical foreword by Robin Setton and Adelina Hild, Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2004. ISBN 90-272-1663-0.

STAHL, Jaroslav. Čo sa odohráva v hlave tlmočníka? simultánne tlmočenie - teoretické otázky a praktické odpovede, Bratislava: Iris, 2013. ISBN 978-80-89238-98-9.

S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.  
Dočasné učebné texty a aktuálne materiály z médií sú dostupné v príslušnej skupine MS TEAMS.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

ruský jazyk (min. B2), slovenský jazyk

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 134

A	B	C	D	E	FX
39,55	28,36	23,13	6,72	0,75	1,49

**Vyučujúci:** Mgr. Zuzana Močková Lorková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 09.05.2023

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-moRV-210/22	<b>Názov predmetu:</b> Slávne ruské romány 19. storočia
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Priebežne za prácu na seminároch môže študent získať maximálne 50 bodov. V 5. a 10. týždni semestra absolvuje študent dve písomné previerky (každá za 25 bodov). Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica výsledného hodnotenia: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študenti poznajú najvýznamnejšie epické diela ruskej literatúry 19. storočia, prehĺbili si svoje interpretačné schopnosti, vedia používať rôzne metódy a techniky na samostatnú analýzu príslušných diel.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Teória žánru. Román ako žáner. Historický a psychologický román. Neprozaický román. A. Puškin „Eugen Onegin“. M. Lermontov "Hrdina našich čias“. N. Gogol' "Mŕtve duše“. I. Gončarov "Oblomov“. I. Turgenev "Otcovia a deti“. F. Dostojevskij "Zločin a trest". Lev Tolstoj "Anna Kareninová“. Anton Čechov "Izba číslo 6“.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> Texty románov. KOVAČIČOVÁ, Oľga et al. Slovník ruskej literatúry 11.-20. storočia. Bratislava: Veda, 2007. ISBN 978-80-224-0967-4. ELIÁŠ, Anton et al. Dejiny ruskej literatúry 19. – 20. Storočia. Bratislava: Veda, 2014. ISBN 978-80-224-1344-2.	
<b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b> Ruský (min. B2).	
<b>Poznámky:</b>	

<b>Hodnotenie predmetov</b>					
Celkový počet hodnotených študentov: 26					
A	B	C	D	E	FX
57,69	19,23	15,38	0,0	3,85	3,85
<b>Vyučujúci:</b> prof. Feliks Shteinbuk, DrSc.					
<b>Dátum poslednej zmeny:</b> 24.06.2022					
<b>Schválil:</b> doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.					

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-moRV-159/22	<b>Názov predmetu:</b> Slávne ruské romány 20. storočia
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-moRV-159/15	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> a) počas výučbovej časti (priebežne) prezentácia na vybranú tému z preberanej problematiky (30 bodov), aktívna účasť na hodinách (10 bodov), b) v skúškovom období: kolokvium (60 bodov). Kritéria klasifikácie kolokvia: samostatná štrukturovaná odpoveď s prehĺbeným porozumením - A, samostatná štrukturovaná odpoveď - B, samostatná odpoveď - C, odpoveď ako komplexné zodpovedanie otázok skúšajúcej - D, odpoveď ako zodpovedanie otázok skúšajúcej - E. Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť vo všetkých častiach predmetu. Vyučujúca akceptuje 2 absencie. Termíny ústneho kolokvia budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v poslednom týždni výučbovej časti. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica výsledného hodnotenia: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študentky/študenti sú bližšie oboznámení s najvýznamnejšími prozaickými/románovými textami 20. storočia prostredníctvom analýzy konkrétnych literárnych textov. Disponujú poznatkami o okolnostiach ich fungovania v ruskom kultúrnom priestore, o špecifike poetiky jednotlivých diel. Poznajú spoločensko-kultúrne súvislosti vzniku týchto textov i podôb ich recepcie v domácom prostredí. Potvrdia si svoje schopnosti interpretácie literárneho textu a prezentačné zručnosti.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Gorkého Matka (1907) – naozaj iba základné dielo socialistického realizmu? 2. Škandalózný pornografický román M. P. Arcybaševa? (M. P. Arcybašev: Sanin, 1907) 3. Andrej Belyj: Peterburg (1913-1917) ako súčasť petrohradského/peterburského textu 4. Antiutopický román My (1927) J. Zamjatina v kontexte európskych literatúr 20. storočia 5. Satirické romány I. Il'fa a J. Petrova Dvanásť stoličiek (1928) a Zlaté teľa (1933) 6. Majster a Margaréta M. Bulgakova (1926-1940) ako zložitý obraz tragédie moderného človeka 7. Nobelovský Tichý Don (1928-1940) Michaila Šolochova a problém „tretej cesty“	

8. Nobelovský Doktor Živago Borisa Pasternaka (1945-1955) – symbolická autobiografia autorovej generácie ako súčasť literárneho diania 60. resp. 80. rokov
9. Solženicynov Jeden deň Ivana Denisoviča (1962) – literárny a mravný fenomén
10. Dom na nábřeží J. Trifonova (1976) ako tematizácia pamäte
11. Od Lužinovej obrany (1930) k Lolite (1954) - Vladimír Sirin/ Vladimír Nabokov alebo/aj problematika biliterárnosti ruskej literárnej emigrácie
12. Moskva – Petušky (1968-69) Venedikta Jerofejeva, cesta od samizdatu ku kultovému textu

**Odporúčaná literatúra:**

POSPÍŠIL, Ivo a kol. Slovník ruských, ukrajinských a běloruských spisovatelů . Praha. Libri 2001, ISBN 80-7277-068-3.  
 KOVAČIČOVÁ, Oľga et al. Slovník ruskej literatúry 11.-20. storočia. Bratislava: Veda, 2007. ISBN 978-80-224-0967-4.  
 ELIÁŠ, Anton et al. Dejiny ruskej literatúry 19. – 20. Storočia. Bratislava: Veda, 2014. ISBN 978-80-224-1344-2.  
 HRALA, Milan. Ruská moderní literatura 1890-2000. Praha: Karolinum, 2007. ISBN 97-880-246-1201-0.  
 CLARKOVÁ, Katerina. Sovětský román. Dějiny jako rituál. Praha: Academia 2015, ISBN 978-802-0024-03-9.  
 Texty pedagóga v MS Teams, pre konkrétne texty podľa pokynov pedagóga.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Ruský (min. B2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 127

A	B	C	D	E	FX
45,67	27,56	20,47	3,15	2,36	0,79

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 22.06.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KSF/mSV-003/15	<b>Názov predmetu:</b> Slovanská frazeológia
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 5	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b>	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra sa hodnotí aktívna práca na seminároch, vypracovanie jedného referátu zameraného na komparatívnu interpretáciu vybranej slovensko-slovanskej témy z oblasti frazeológie, prípadne paremiológie. Referát v rozsahu 15 minút bude spojený s verejnou prezentáciou na vyučovacej hodine. V skúškovom období sa vyžaduje záverečný test. Študent môže mať počas semestra maximálne jednu absenciu bez preukázania akceptovateľných dokladov a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Absolvovanie predmetu je podmienené splnením všetkých požadovaných podmienok priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica v percentách: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 % Časový harmonogram ústnych prezentácií referátov bude určený na začiatku semestra. Termín záverečného testu bude zverejnený najneskôr posledný týždeň výučbovej časti semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50 % priebežne, 50 % v skúškovom období	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študenti majú vedomosti o teoreticko-metodologických východiskách jednotlivých slovanských frazeologických škôl a ich hlavných predstaviteľoch. Poznajú základné frazeografické diela a vedia s nimi pracovať. Orientujú sa v jednotlivých konštrukčných typoch frazém v slovenčine a slovanských jazykoch (podľa zamerania štúdia), najmä v českom, bulharskom, chorvátskom, poľskom, slovinskom, srbskom a ruskom jazyku). Sú schopní viesť diskusiu o pôvode a motivácii vzniku vybraných frazém a o možnostiach ich interpretácie z hľadiska frazeologickej ekvivalencie.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b>	

1. Princípy vzniku a uplatňovania frazeológie.
2. Hranice frazeológie. Základné vlastnosti frazém.
3. Ruská frazeologická škola – história a súčasnosť.
4. V.M. Mokienko – teória frazeologických antinómií.
5. Slovenská a česká frazeologická škola.
6. Chorvátska a poľská frazeologická škola.
7. Slovinská a srbská frazeologická škola.
8. Konštrukčná, slovnodruhová a sémantická klasifikácia frazém.
9. Frazeologické internacionalizmy, biblizmy, kalky, polokalky a i.
10. Paremiológia. Základné typy parémií – príslovie, porekadlo, pranostika.
11. Práca s frazeologickými slovníkmi a paremiologickými zbierkami.
12. Frazeológia a preklad – ekvivalentnosť a nepreložiteľnosť frazém.

**Odporúčaná literatúra:**

DOROTJAKOVÁ, Viktória et al. Rusko-slovenský frazeologický slovník. Bratislava: SPN, 1998. ISBN 80-08-00304-9.

FINK ARSOVSKI, Željka et al. Hrvatsko-slavenski rječnik poredbenih frazema. Zagreb: Knjigra, 2006. ISBN 953-7421-00-7.

KEBER, Janez. Slovar slovenskih frazemov. Ljubljana: Založba ZRC, 2011. ISBN 978-961-254-329-7.

KOŠKOVÁ, Mária. Z bulharsko-slovenskej frazeológie. Bratislava: Slavistický kabinet SAV, Kultúrny zväz Bulharov a ich priateľov na Slovensku, 1998. ISBN 80-968162-1-7.

MENAC, Antica et al. Hrvatska frazeologija. Zagreb, Knjigra, 2007. ISBN 978-953-7421-01-4.

MLACEK, Jozef, ĎURČO, Peter, et al. Frazeologická terminológia. [online]. Bratislava, 1995. Dostupné na: [https://www.juls.savba.sk/ediela/frazeologicka\\_terminologia/](https://www.juls.savba.sk/ediela/frazeologicka_terminologia/)

MLACEK, Jozef. Tvary a tváre frazém v slovenčine. Bratislava. Stimul, 2007. ISBN 978-80-89236-21-3.

NIČEVA, Ketí et al. Frazeologičen rečnik na bǎlgarskija ezik. Tom I. A – N. Sofija: Izdatelstvo na BAN, 1974.

NIČEVA, Ketí et al. Frazeologičen rečnik na bǎlgarskija ezik. Tom II. M – Ja. Sofija: Izdatelstvo na BAN, 1975.

OTAŠEVIĆ, Đorđe. Mali srpski frazeološki rečnik. Beograd: Alma, 2007. ISBN 978-86-84023-91-1.

SKORUPKA, Stanisław. Słownik frazeologiczny języka polskiego. I., II. Warszawa: Wiedza Powszechna, 1977.

ZÁTURECKÝ, Adolf Peter. Slovenské príslovia, porekadlá, úslovia a hádanky. Bratislava: Slovenský Tatran, 2005. ISBN 80-222-0527-3.

Doplňková odborná literatúra bude podľa vybraných tém a zamerania referátov prezentovaná na začiatku a počas semestra.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský jazyk a ďalší slovanský jazyk podľa zamerania štúdia.

**Poznámky:**

Predmet sa realizuje raz za dva roky. Študent si zapíše predmet v prvom alebo druhom roku štúdia podľa toho, v ktorom roku sa predmet realizuje.



<b>Hodnotenie predmetov</b>					
Celkový počet hodnotených študentov: 61					
A	B	C	D	E	FX
34,43	34,43	22,95	8,2	0,0	0,0
<b>Vyučujúci:</b> prof. PhDr. Mária Dobríková, CSc.					
<b>Dátum poslednej zmeny:</b> 22.05.2023					
<b>Schválil:</b> doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.					

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-boRV-231/22	<b>Názov predmetu:</b> Sociálne a kultúrne reálie Bieloruska
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I., II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRVŠ/A-boRV-231/21	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Aktívna účasť na seminároch (20 bodov), čítanie odporúčanej literatúry, plnenie úloh vyučujúceho (10 bodov), 1 prezentácia počas semestra (30 bodov) a seminárna práca, ktorá sa odovzdáva v skúškovom období (50 bodov). Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Stupnica hodnotenia: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Povolené sú 2 absencie z vážneho dôvodu. Pri 3 absenciách bude pridelená náhradná úloha. Pri viac ako 4 absenciách nemôže byť udelené finálne hodnotenie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študenti majú základné vedomosti o kultúrno-spoločenských reáliách súčasného Bieloruska, rozumejú koreňom súčasnej rozštiepenej národnej a jazykovej identity Bielorusov, poznajú aktuálne dianie v oblasti medzinárodných vzťahov Bieloruska, precvičili si návyky akademického písania.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Formovanie Bieloruského štátu: kľúčové historické obdobia (9. až 19. storočie). Začiatok 20. storočia, Naša Niva, prvá bielorusizácia. Veľká vlastenecká vojna a Bielorusko. Postavenie BSSR v rámci ZSSR. Samostatné Bielorusko na konci 20. – začiatku 21. storočia: demografické aspekty, spoločenský vývoj, ideológia, geopolitické postavenie. Jazyková situácia v súčasnom Bielorusku. Bieloruská kultúra: kľúčové osobnosti a artefakty (9. až 19. storočie). Bieloruská kultúra v 20. storočí. Súčasná bieloruská kultúra.	

Osobitosti masovej kultúry v Bielorusku.  
Špecifiká bieloruskej národnej identity.  
Bielorusko a Rusko, Bielorusko a Západ.

**Odporúčaná literatúra:**

JELIZAROV, S. et al. Istorija Belarusi v kontekste jevropskejskoj civilizacii. Minsk: Vyššejšaja škola, 2016. ISBN 978-985-06-2704-9.

SAHANOVIČ, Hienadž -ŠYBEKA, Zachar. Dějiny Běloruska. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2006. ISBN 9788074226670.

Elektronické zdroje k jednotlivým témam podľa pokynov vyučujúceho.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Ruský (B1-B2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 21

A	B	C	D	E	FX
28,57	23,81	38,1	0,0	4,76	4,76

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Ivan Posokhin, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 23.06.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJI/boRV-174/14	<b>Názov predmetu:</b> Sovietsky zväz – náš vzor. Transfer kultúrnych vzorov v 50.-80. rokoch
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I., II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Priebežné hodnotenie: a) aktívna účasť na hodine, zapájanie sa do diskusií (25 bodov) b) práca v rozsahu 8000 znakov (návrh tém bude študentom poskytnutý na začiatku semestra), ktorá predpokladá štúdium sekundárnych zdrojov a syntetizáciu nadobudnutých poznatkov/štúdium prameňov, ich analýzu a interpretáciu (50 bodov); b) anotácia k prečítanej publikácii k preberanej problematike (výber publikácie schvaľuje vyučujúci). Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. V priebehu semestra sú povolené max. 2 absencie s preukázanými dokladmi.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent má poznatky o tom, akými spôsobmi prebiehali transfery sovietskych „vzorov“ do lokálneho prostredia, ako boli tieto lokálne interpretované, ako úspešné boli ich aplikácie a pre aké konkrétne agendy sa heslo "Sovietsky zväz - náš vzor" využívalo. Dokáže si naplánovať a realizovať čiastkový výskum, kriticky prečítať a dekodovať propagandistické texty a vizuálne objekty ako historické pramene.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Úvod, terminológia, pramene. Nástroje, prostredie, inštitúcie, jazyk. Tlač, cenzúra. (Centralizácia, výchova, inštitucionalizácia...). Rezonancia „sovietskych vzorov“ v literatúre, socialistický realizmus (Vybrané diela slovenskej proveniencie zamerané na mládež). Vizuálne umenie, monumentálna propaganda, film (Kubánski kozáci, Rodná zem...). Školstvo, veda. (Ideologizácia školstva, kontinuity a diskontinuity režimových vplyvov). Politické koncepty, koncepty zahraničnej politiky. (Špecifiká satelitného postavenia). Armáda, súdnictvo, väzenstvo. (Fenómén poradcu, monsterprocesy. ). Priemysel. Poľnohospodárstvo. (Znárodnenie, komparatívny rámec ostatných satelitov.). Návčik interpretačných a prezentačných zručností.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b>	

BYTTWERK, Randall L. Bending spines. The Propagandas of Nazi Germany and the German Democratic Republic (Rhetoric & Public Affairs). East Lansing: Michigan State University Press, 2004. ISBN 978-0-87013-710-5.

CLARKOVÁ, Katerina. Sovětský román dějiny jako rituál. Praha: Academia, 2015. ISBN 978-80-200-2403-9.

CONNELY, John: Ztročená univerzita, Praha: Karolinum , 2008. ISBN 978-80-246-1185-3.

FIDELIUS, Petr. Řeč komunistické moci. Praha: Triáda, 2016. ISBN 978-80-246-1185-3.

FITZPATRICK, Sheila. Každodenní stalinismus. Obyčejný život v neobyčejné době. Praha: Academia, 2018. ISBN 978-80-200-2035-2.

Vybraná dobová periodická tlač, relevantné domáce reflexie, vybrané dobové filmové ukážky, atď.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 39

A	B	C	D	E	FX
66,67	23,08	10,26	0,0	0,0	0,0

**Vyučujúci:** Mgr. Marína Zavacká, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 24.06.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-moRV-205/15	<b>Názov predmetu:</b> Štylistika ruského jazyka
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-moRV-205/15	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> a) počas výučbovej časti (priebežne) seminárna práca (30 bodov) na vybranú tému z problematiky trópov a štylistických figur. b) v skúškovom období: ústna skúška (70 bodov) Podmienkou pripustenia ku skúške je dosiahnutie min. 20 bodov z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o systéme funkčných štýlov ruštiny v konfrontácii so slovenčinou, vie správne používať štylisticky relevantné a adekvátne jazykové prostriedky a nachádzať k nim vhodné synonymá. Vie rozlišovať štylistické chyby v náučnom, administratívnom a publicistickom texte, pozná zásady ich odstraňovania. Disponuje návykmi práce s rôznymi druhmi slovníkov pomáhajúcich pri správnom výbere lexikálnych prostriedkov.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Štylistika ako lingvistická disciplína. Interdisciplinárny pohľad na súčasnú štylistiku. 2. Predmet štylistiky a jej spojenie so základnými rovinami jazykového systému. 3. Podstata funkčného jazykového štýlu. Klasifikácia funkčných štýlov v ruštine. 4. Charakteristika náučného štýlu spisovnej ruštiny, jeho základné vlastnosti a žánre. 5. Kompozícia a členenie textov náučného štýlu. Záverečné a postupové práce – jazyk a štruktúra. 6. Oficiálno-administratívny štýl – charakteristika jeho základných vlastností, členenia a žánrov.	

7. Výrazové prostriedky príznačné pre administratívny štýl z hľadiska ruskej lexiky, morfológie a syntaxe.
8. Osobitosti a funkcie publicistického štýlu. Základné črty rôznych žánrov ruského publicistického štýlu.
9. Hovorový štýl a jeho základné znaky. Špecifiká lexiky používanej v hovorovom štýle.
10. Umelecký štýl a jeho žánre. Trópy a stylistické figúry.
11. Základné stylistické chyby v komunikácii a ich odstraňovanie.
12. Lexikálne-stylistické a gramaticko-stylistické chyby. Tautológia a pleonazmus.

**Odporúčaná literatúra:**

GOLUB, Irina Borisovna: Ruskij jazyk i kul'tura reči. Učebnoje posobije. Moskva: Logos. 2015. 432 s. Dostupné na: [www.hi-edu.ru/e-books/xbook083/01/](http://www.hi-edu.ru/e-books/xbook083/01/) ISBN 5-94010-023-6

ADAMKA, Pavol – ZELENICKÁ, Elena. Štylistika ruského jazyka: teória a prax vysokoškolské učebné texty. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2005. 109 s. ISBN 80-8050-902-6

ROZENTAĽ, Ditmar E. – GOLUB, Irina B. Sekrety stilistiki: pravila chorošej reči. Moskva: Ajris. 2002. 199 s. ISBN 5-7836-0013-X

KLUŠINA, Natalia I. Učebnyj slovar stilističeskych terminov. Moskva: MGU. 2010. 30 s.

Dostupné na:

<http://www.journ.msu.ru/upload/iblock/7d8/7d873a8e0a2b91b3ae1171fa82237413.pdf>

Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra a dostupná v MS TEAMS.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Ruský (B1-B2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 228

A	B	C	D	E	FX
38,6	25,44	22,81	7,89	3,51	1,75

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 06.05.2023

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-mpRU-105/22	<b>Názov predmetu:</b> Tlmočnický seminár
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-mpRU-031/00	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Výsledné hodnotenie sa uskutočňuje na základe priemerovania výsledkov celosemestrálnej práce. Vzhľadom na špecifiká predmetu sa počas semestra hodnotia: aktívna účasť na hodinách, príprava prejavov a jednotlivé tlmočnicke prejavy. Priebežne získa za tieto položky študent 4 známky, na základe ktorých sa mu uzavrie hodnotenie na konci semestra. Presné termíny priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia. Povolené sú dve absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent má prehĺbené zručnosti v konzekutívnom tlmočení v jazykovej kombinácii ruština – slovenčina obomi smermi s použitím základných tlmočnických techník, rozšírený repertoár individuálnej tlmočnickej notácie. Rozvinie svoju krátkodobú pamäť pre potreby konzekutívneho tlmočenia, vie urobiť terminografickú a faktografickú prípravu na tlmočenie, má rozšírenú aktívnu a pasívnu slovnú zásobu v rámci vybraných tematických okruhov.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Profesionálna etika tlmočníka</li><li>2. Klasifikácia textov podľa účelu, tematického zamerania a štýlu</li><li>3. Nácvik mnemotechnických zručností</li><li>4. Nácvik tlmočnickeho zápisu</li><li>5. Nácvik samostatnej prípravy prejavov v slovenčine a ruštine, tvorba glosárov</li><li>6. Nácvik používania jazykových transformácií pri konzekutívnom a simultánnom tlmočení</li><li>7. Tlmočenie textov postupne stúpajúcej jazykovej náročnosti z vybraných tematických okruhov</li><li>8. Postupy pri sebareflexii tlmočnickeho prejavu</li><li>9. Tlmočenie z listu</li><li>10. Komunitné tlmočenie</li></ol>	



**Odporúčaná literatúra:**

CHERNOV, Ghelly V. Inference and anticipation in simultaneous interpreting a probability-prediction model; edited with a critical foreword by Robin Setton and Adelina Hild, Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2004. ISBN 90-272-1663-0.

MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného, Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2.

MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia tlmočenie preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Nitra: Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9.

STAHL, Jaroslav. Čo sa odohráva v hlave tlmočníka? simultánne tlmočenie - teoretické otázky a praktické odpovede, Bratislava: Iris, 2013. ISBN 978-80-89238-98-9.

GULDANOVÁ Zuzana. Metodika tlmočnických a prekladateľských úkonov [elektronický zdroj], Bratislava: Univerzita Komenského, 2019. ISBN 978-80-223-4848-5.

S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

Dočasné učebné texty a aktuálne materiály z médií sú dostupné v príslušnej skupine MS TEAMS.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

ruský jazyk (min. B2), slovenský jazyk

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 149

A	B	C	D	E	FX
41,61	31,54	18,79	6,04	0,67	1,34

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., Mgr. Lizaveta Madej, PhD., Mgr. Zuzana Močková Lorková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 23.06.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KKSF/A-boSZ-941/22	<b>Názov predmetu:</b> Turecký jazyk A1 (pokračujúci)
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Záverečný test na konci semestra. Klasifikačná stupnica: 100 % – 93 %: A, menej ako 93 % – 85 %: B, menej ako 85 % – 77 %: C, menej ako 77 % – 69 %: D, menej ako 69 % – 60 %: E, menej ako 60 %: Fx. Akceptujú sa max. 2 absencie, vyžadujú sa k nim doklady o dôvode. V prípade nutnosti ďalších sa študent dohodne s vyučujúcim na náhradnej práci. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študenti rozumejú a dokážu používať každodenné výrazy a základné frázy pre isté situácie. Na konci kurzu vedia študenti jednoduchým spôsobom komunikovať za predpokladu, že druhá osoba hovorí pomaly a jasne a je pripravená pomôcť.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Datív. Ablatív.</li><li>2. Vyjadrenie „chciť“.</li><li>3. Rodina; privlastňovacie prípony.</li><li>4. Krajiny, národnosti, jazyky.</li><li>5. Hodiny.</li><li>6. Sviatky a výnimočné dni; spojky a predložky „kým“, „pred“, „po“ a pod.</li><li>7. Minulý čas.</li><li>8. Vzťahné zámená a vety.</li><li>9. Prípona „-ki“, jej prídavnomená a zámenná funkcia.</li><li>10. Časti tela.</li><li>11. Choroby.</li><li>12. Porovnávanie.</li></ol>	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> BÖLÜKBAŞ, Fatma a Mehmet Yalçın YILMAZ. Yeni İstanbul A1 Uluslararası Öğrenciler İçin Türkçe Ders Kitabı. İstanbul: Kültür Sanat Basımevi, 2020. ISBN 978-60-5226-975-6.	

<p>BÖLÜKBAŞ, Fatma, Funda KESKIN, Enver GEDİK, Fazilet ÖZENÇ. İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitabı A1-A2-B1-B2. İstanbul : Kültür Sanat Basımevi, 2012. ISBN 978-60-5226-927-5</p> <p>GÜLTEKİN, İbrahim, Mahir KALFA, İbrahim ATABEY, Filiz METE, Aydan ERYIĞIT a U#un KILIÇ. Yedi İklim Türkçe Öğretim Ders Kitabı A1-A2-B1-B2. E. Barın, Ş. Çobanoğlu, Ş. Ateş, M. Balcı a C. Özdemir (Ed.) Ankara: Yunus Emre Enstitüsü, Başak Matbaacılık, 2018. ISBN 978-605-87010-2-1. <a href="https://yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/yedi-iklim-turkce">https://yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/yedi-iklim-turkce</a></p>					
<p><b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b> anglický, turecký</p>					
<p><b>Poznámky:</b></p>					
<p><b>Hodnotenie predmetov</b> Celkový počet hodnotených študentov: 13</p>					
A	B	C	D	E	FX
53,85	23,08	0,0	0,0	15,38	7,69
<p><b>Vyučujúci:</b> Hatice Dilek Çağ</p>					
<p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 30.06.2022</p>					
<p><b>Schválil:</b> doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.</p>					

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KKSF/A-boSZ-941/22	<b>Názov predmetu:</b> Turecký jazyk A1 (pokračujúci)
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I., II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Záverečný test na konci semestra. Klasifikačná stupnica: 100 % – 93 %: A, menej ako 93 % – 85 %: B, menej ako 85 % – 77 %: C, menej ako 77 % – 69 %: D, menej ako 69 % – 60 %: E, menej ako 60 %: Fx. Akceptujú sa max. 2 absencie, vyžadujú sa k nim doklady o dôvode. V prípade nutnosti ďalších sa študent dohodne s vyučujúcim na náhradnej práci. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študenti rozumejú a dokážu používať každodenné výrazy a základné frázy pre isté situácie. Na konci kurzu vedú študenti jednoduchým spôsobom komunikovať za predpokladu, že druhá osoba hovorí pomaly a jasne a je pripravená pomôcť.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Datív. Ablatív.</li><li>2. Vyjadrenie „chciť“.</li><li>3. Rodina; privlastňovacie prípony.</li><li>4. Krajiny, národnosti, jazyky.</li><li>5. Hodiny.</li><li>6. Sviatky a výnimočné dni; spojky a predložky „kým“, „pred“, „po“ a pod.</li><li>7. Minulý čas.</li><li>8. Vzťahné zámená a vety.</li><li>9. Prípona „-ki“, jej prídavnomená a zámenná funkcia.</li><li>10. Časti tela.</li><li>11. Choroby.</li><li>12. Porovnávanie.</li></ol>	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> BÖLÜKBAŞ, Fatma a Mehmet Yalçın YILMAZ. Yeni İstanbul A1 Uluslararası Öğrenciler İçin Türkçe Ders Kitabı. İstanbul: Kültür Sanat Basımevi, 2020. ISBN 978-60-5226-975-6.	

BÖLÜKBAŞ, Fatma, Funda KESKIN, Enver GEDİK, Fazilet ÖZENÇ. İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitabı A1-A2-B1-B2. İstanbul : Kültür Sanat Basımevi, 2012. ISBN 978-60-5226-927-5

GÜLTEKİN, İbrahim, Mahir KALFA, İbrahim ATABEY, Filiz METE, Aydan ERYIĞIT a U#un KILIÇ. Yedi İklim Türkçe Öğretim Ders Kitabı A1-A2-B1-B2. E. Barın, Ş. Çobanoğlu, Ş. Ateş, M. Balcı a C. Özdemir (Ed.) Ankara: Yunus Emre Enstitüsü, Başak Matbaacılık, 2018. ISBN 978-605-87010-2-1. <https://yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/yedi-iklim-turkce>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

anglický, turecký

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 13

A	B	C	D	E	FX
53,85	23,08	0,0	0,0	15,38	7,69

**Vyučujúci:** Hatice Dilek Çağ

**Dátum poslednej zmeny:** 30.06.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KKSF/A-boSZ-940/22	<b>Názov predmetu:</b> Turecký jazyk A1 (základný)
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I., II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Záverečný test na konci semestra. Klasifikačná stupnica: 100 % – 93 %: A, menej ako 93 % – 85 %: B, menej ako 85 % – 77 %: C, menej ako 77 % – 69 %: D, menej ako 69 % – 60 %: E, menej ako 60 %: Fx. Akceptujú sa max. 2 absencie, vyžadujú sa k nim doklady o dôvode. V prípade nutnosti ďalších sa študent dohodne s vyučujúcim na náhradnej práci. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študenti majú zručnosti v oblasti počúvania, čítania, písania a hovorenia na základnej úrovni. Poznajú abecedu, ako aj správnu výslovnosť slov, vedia používať bežné výrazy v bežných situáciách, základné slová a jednoduché gramatické pravidlá. Vedia predstaviť seba a ostatných, pýtať sa a odpovedať na jednoduché otázky, napr. na miesto, kde žijú, ľudí, ktorých poznajú a veci, ktoré majú.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Úvod, pozdravy.</li><li>2. Každodenné frázy.</li><li>3. Abeceda.</li><li>4. Základná slovná zásoba. V triede.</li><li>5. Množné číslo. Otázky.</li><li>6. Ukazovacie zámená.</li><li>7. Vyjadrenie „(ne)nachádzať sa; (ne)jestvovať“. Lokál.</li><li>8. Časti domu. Farby.</li><li>9. Číslovky.</li><li>10. Menná veta.</li><li>11. Prídavné mená.</li><li>12. Voľný čas a denný režim. Slovesá; prítomný priebežový čas.</li></ol>	
<b>Odporúčaná literatúra:</b>	

BÖLÜKBAŞ, Fatma a Mehmet Yalçın YILMAZ. Yeni İstanbul A1 Uluslararası Öğrenciler İçin Türkçe Ders Kitabı. İstanbul: Kültür Sanat Basımevi, 2020. ISBN 978-60-5226-975-6.  
 BÖLÜKBAŞ, Fatma, Funda KESKIN, Enver GEDİK, Fazilet ÖZENÇ. İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitabı A1-A2-B1-B2. İstanbul : Kültür Sanat Basımevi, 2012. ISBN 978-60-5226-927-5  
 GÜLTEKİN, İbrahim, Mahir KALFA, İbrahim ATABEY, Filiz METE, Aydan ERYIĞIT a U#un KILIÇ. Yedi İklim Türkçe Öğretim Ders Kitabı A1-A2-B1-B2. E. Barın, Ş. Çobanoğlu, Ş. Ateş, M. Balcı a C. Özdemir (Ed.) Ankara: Yunus Emre Enstitüsü, Başak Matbaacılık, 2018. ISBN 978-605-87010-2-1. <https://yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/yedi-iklim-turkce>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

anglický, turecký

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 23

A	B	C	D	E	FX
60,87	30,43	0,0	0,0	0,0	8,7

**Vyučujúci:** Hatice Dilek Çağ

**Dátum poslednej zmeny:** 30.06.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KKSF/A-boSZ-940/22	<b>Názov predmetu:</b> Turecký jazyk A1 (základný)
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I., II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Záverečný test na konci semestra. Klasifikačná stupnica: 100 % – 93 %: A, menej ako 93 % – 85 %: B, menej ako 85 % – 77 %: C, menej ako 77 % – 69 %: D, menej ako 69 % – 60 %: E, menej ako 60 %: Fx. Akceptujú sa max. 2 absencie, vyžadujú sa k nim doklady o dôvode. V prípade nutnosti ďalších sa študent dohodne s vyučujúcim na náhradnej práci. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študenti majú zručnosti v oblasti počúvania, čítania, písania a hovorenia na základnej úrovni. Poznajú abecedu, ako aj správnu výslovnosť slov, vedia používať bežné výrazy v bežných situáciách, základné slová a jednoduché gramatické pravidlá. Vedia predstaviť seba a ostatných, pýtať sa a odpovedať na jednoduché otázky, napr. na miesto, kde žijú, ľudí, ktorých poznajú a veci, ktoré majú.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Úvod, pozdravy.</li><li>2. Každodenné frázy.</li><li>3. Abeceda.</li><li>4. Základná slovná zásoba. V triede.</li><li>5. Množné číslo. Otázky.</li><li>6. Ukazovacie zámená.</li><li>7. Vyjadrenie „(ne)nachádzať sa; (ne)jestvovať“. Lokál.</li><li>8. Časti domu. Farby.</li><li>9. Číslovky.</li><li>10. Menná veta.</li><li>11. Prídavné mená.</li><li>12. Voľný čas a denný režim. Slovesá; prítomný priebežový čas.</li></ol>	
<b>Odporúčaná literatúra:</b>	



BÖLÜKBAŞ, Fatma a Mehmet Yalçın YILMAZ. Yeni İstanbul A1 Uluslararası Öğrenciler İçin Türkçe Ders Kitabı. İstanbul: Kültür Sanat Basımevi, 2020. ISBN 978-60-5226-975-6.  
 BÖLÜKBAŞ, Fatma, Funda KESKIN, Enver GEDİK, Fazilet ÖZENÇ. İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitabı A1-A2-B1-B2. İstanbul : Kültür Sanat Basımevi, 2012. ISBN 978-60-5226-927-5  
 GÜLTEKİN, İbrahim, Mahir KALFA, İbrahim ATABEY, Filiz METE, Aydan ERYIĞIT a U#un KILIÇ. Yedi İklim Türkçe Öğretim Ders Kitabı A1-A2-B1-B2. E. Barın, Ş. Çobanoğlu, Ş. Ateş, M. Balcı a C. Özdemir (Ed.) Ankara: Yunus Emre Enstitüsü, Başak Matbaacılık, 2018. ISBN 978-605-87010-2-1. <https://yee.org.tr/tr/yayinlar/dersmateryalleri/yedi-iklim-turkce>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

anglický, turecký

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 23

A	B	C	D	E	FX
60,87	30,43	0,0	0,0	0,0	8,7

**Vyučujúci:** Hatice Dilek Çağ

**Dátum poslednej zmeny:** 30.06.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-moRV-175/23	<b>Názov predmetu:</b> Ukrajinská konverzácia pre pokročilých
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> 100% priebežné hodnotenie. Na každom seminári sa hodnotí kvalita domáceho zadania a úroveň zapojenia do spoločnej konverzácie moderovanej pedagógom. Výsledná (semestrálna) známka je priemerom hodnotení získaných počas semestra. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent disponuje komunikačnou kompetenciou na úrovni B1-B2 v uvedených tematických oblastiach, dokáže vytvoriť a predniesť monologický prejav, participovať na dialógoch v rôznych komunikačných situáciách, na relatívne dobrej úrovni ovláda slovnú zásobu. Pozná základné ukrajinské reálie, dokáže samostatne vyhľadať a kriticky analyzovať informácie z rôznych konverzačných okruhov, urobí vlastné závery a dokáže si ich obhájiť.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Komunikácia na tému: Štátne zriadenie Ukrajiny v konfrontácii so štátnym zriadením Slovenska. 2. Komunikácia na tému života vo veľkomeste (minulosť, súčasnosť, výhody a nevýhody, futuristické prognózy). 3. Komunikácia na tému: Dopravný systém súčasného mesta. 4. Komunikácia na tému: Moderné bývanie v meste a na dedine. 5. Komunikácia na tému: Voľnočasové aktivity. Záluby. 6. Komunikácia na tému: Cestovanie. 7. Komunikácia na tému: Hmotná a nehmotná kultúra. 8. Komunikácia na tému: Osobnosť v dejinách ľudstva a jej význam. Významní Ukrajinci a Slováci. 9. Komunikácia na tému: Ukrajinské vs. slovenské tradície. Tradičná kuchyňa. 10. Komunikácia na tému: Systém školstva a možnosti profesionálnej realizácie v Ukrajine a na Slovensku.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b>	

ČIŽMÁROVÁ, Mária. Ukrajinský jazyk pre Slovákov. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, 2011. ISBN 978-80-555-0383-7

ДЕРБА С. М., НІКОЛАЄВА Н. С. Українська мова як іноземна (навчальний посібник для студентів-магістрів) / С. М. Дерба, Н. С. Ніколаєва; КНУ ім. Тараса Шевченка, Ін-т філології, каф. укр. та рос. мов як іноз. – Київ: «Видавництво «Фенікс», 2021. – 136 с. ISBN 978-966-136-764-6. Режим доступу: <https://drive.google.com/file/d/1CALDxWN39uqGs89f0lhnDJlVWdcCMwCd/view>

ДЕРБА С.М., ЛЮБЧЕВСЬКА-СОКУР В. О. Козацька нація. Навчальний посібник з української мови для іноземних студентів: робочий зошит / С. М. Дерба, В. О. Любчевська-Сокур. – Київ: «Видавництво «Фенікс», 2021. – 160 с. ISBN. Режим доступу: <https://drive.google.com/file/d/10akGD7U1kP0f8UThJwyTGTbMrzAZYc3D/view>

Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra a dostupná v MS TEAMS.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

ukrajinský jazyk (min. úroveň B1)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 2

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Vyučujúci:** doc. Vira Berkovets, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 05.05.2023

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-moRV-171/23	<b>Názov predmetu:</b> Ukrajinské lingvoreálie
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Študent absolvuje predmet, ak získa v priebežnom hodnotení najmenej 60 bodov zo 100. Hodnotí sa kvalita a úroveň splnenia domácich zadaní a aktívna účasť na spoločnej diskusii moderovanej vyučujúcim. Výsledná (semestrálna) známka je priemerná hodnota hodnotení získaných počas semestra za plnenie domácich zadaní a aktívnu účasť na hodinách. Porušenie akademickej etiky má dôsledky zrušenie získaných bodov v príslušnom bode hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Aceptujú sa maximálne 2 absencie zo zdravotných alebo vážnych osobných dôvodov. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent ovláda základné informácie o politickom, ekonomickom, sociálnom a kultúrnom živote Ukrajiny a pozná špecifiká ukrajinskej lingvokultúry, ktoré dokáže identifikovať v jej manifestáciách.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Najdôležitejšie pojmy spojené s geografickým členením, politickým a spoločenským systémom Ukrajiny. Národná flóra a fauna v ukrajinskej poézii a piesňach. Štátne symboly Ukrajiny: štátna vlajka, štátna hymna a štátny znak. Ukrajinská kultúra: symboly, tradície a zvyky. Tradičné jedlá a oblečenie v jazykovom obraze sveta. Špecifiká spôsobu života skrz prizmu literatúry a folklóru. Základné pojmy ukrajinských dejín, najvýznamnejšie ukrajinské precedenty mená. Ukrajinské frazeologizmy, jazykové stereotypy a aforizmy v kontexte kultúry. Transformácie frazeologizmov v súčasných médiách ako odzrkadlenie dnešnej doby. Národno-kultúrne špecifiká neverbálnych prostriedkov komunikácie. Frazeologizmy súvisiace s gestikuláciou. Ukrajinské a slovenské formuly rečovej etikety ako spôsob vyjadrovania jazykovej kultúry.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> MATEJKO, Ľubor (ed.) Ukrajinské identity. Prednášky o politike, jazykovej situácii, literatúre a umení. Bratislava: Porta Danubiana 2015. ISBN: 978-80-971479-2-1. RYCHLÍK, Jan, ZILYNSKYJ, Bohdan, MAGOCSI, Paul Robert. Dějiny Ukrajiny. Praha: Lidové noviny, 2015. ISBN: 978-80-7106-409-1.	

ЩЕРБАКОВ, В.И. Страноведение: учеб.пособ.для студентов-иностранцев/ В.И. Щербаков. – Харьков: “Полосатая типография”, 2015. –141с.–На рус. яз. Dostupné na adrese: // <https://core.ac.uk/reader/162872830>

ЖАЙВОРОНОК В.В. Знаки української етнокультури: Словник-довідник.

Київ : Довіра, 2006. 703с. Dostupné na adrese: // [http://ukrlit.org/slovnyk/zhaivoronok\\_znaky\\_ukrainskoi\\_etnokultury](http://ukrlit.org/slovnyk/zhaivoronok_znaky_ukrainskoi_etnokultury)

Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra a dostupná v MS TEAMS.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

ruský (min. úroveň A2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 11

A	B	C	D	E	FX
81,82	0,0	9,09	0,0	0,0	9,09

**Vyučujúci:** doc. Vira Berkovets, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 05.05.2023

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRVŠ/A-moRV-102/22	<b>Názov predmetu:</b> Východná Európa v 21. storočí: spoločenské procesy
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-moRV-102/00	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Študent absolvuje predmet, ak získa v priebežnom hodnotení najmenej 75 bodov zo 100. Priebežné hodnotenie zohľadňuje: 1. účasť na prednáškach (akceptujú sa maximálne 2 absencie zo zdravotných alebo vážnych osobných dôvodov). Splnenie podmienky sa hodnotí 20 bodmi. 2. priebežné prezentovanie postupu práce na seminárnej eseji a priebežných výsledkov (20 bodov) 3. seminárna esej o vybranej téme najneskor v 12. týždni semestra. Seminárna esej v rozsahu min. 10 000 znakov prezentuje výsledky vlastného výskumu na téme dotýkajúcej sa sociálnych procesov a aktuálnych otázok verejného diskurzu (výber témy navrhuje poslucháč a odsúhlasuje pedagóg). Nevyhnutnou súčasťou výskumnej metódy je uplatnenie porovnávacieho hľadiska pri hodnotení štatistických dát zo Slovenska, Ruskej federácie a aspoň 1 krajiny východnej Európy podľa vlastného výberu. Seminárna esej má nasledujúce povinné časti: jasne formulovaná výskumná otázka; pracovná hypotéza; popis metódy výberu a spracovania dát; súpis použitých prameňov a literatúry; vlastné závery formulované ako odpoveď na výskumnú otázku a vyhodnotenie pracovnej hypotézy. Spôsob odovzdania: MS Teams. Esaj sa hodnotí v rozsahu 0-60 bodov. Hodnotenie zohľadňuje nasledujúce kvalitatívne parametre: a. preukázanie heuristických zručností pri analýze diskurzu: zdôvodnenie výberu témy, krajín a prameňov (0-20); b. preukázanie analytických zručností v spôsobe spracovania prameňov (faktografická nasýtenosť, kritické hodnotenie prameňov a sekundárnej literatúry, uplatnenie komparatívneho prístupu v rámci regiónu, formulácia a argumentácia vlastných záverov (0-30 bodov); c. uplatnenie zásad vedeckej práce a jazykovej kultúry (0-10 bodov) Spôsob odovzdania eseje: sprístupnenie na platforme MS Teams. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Absolvent má hlbšie poznatky o regióne východnej Európy a o sociálnych procesoch a aktuálnych problémoch verejného diskurzu v krajinách študovaného regiónu. Pozná špecifiká štatistických metód v oblasti výskumu demografických a sociálnych pomerov, náboženskej a etnickej identity a kolektívnej pamäti. Má prehĺbené komunikačné schopnosti, digitálne zručnosti, analytické schopnosti, schopnosť abstraktného a kritického myslenia.	

**Stručná osnova predmetu:**

1. Mediálny diskurz vo východnej Európe: diskurzne udalosti a témy diskurzu. 2. Sociologické aspekty skúmania diskurzu (štatistické zisťovania a aktuálne sociálne javy) 3. Nácvik zručností vo vyhľadávaní, analýze a interpretácii príspevkov do verejného diskurzu vo svetle štatistických údajov: komparatívny prístup k výskumu východnej Európy 4. Historické súvislosti tém aktuálneho diskurzu: demografické trendy. 5. Nácvik zručností vo vyhľadávaní, analýze a interpretácii príspevkov do verejného diskurzu k tematickému okruhu demografia: komparatívny prístup k výskumu východnej Európy 6. Historické súvislosti tém aktuálneho diskurzu: sociálne konflikty. 7. Nácvik zručností vo vyhľadávaní, analýze a interpretácii príspevkov do verejného diskurzu k tematickému okruhu sociálne konflikty, ekonomika: komparatívny prístup k výskumu východnej Európy. 8. Historické súvislosti tém aktuálneho diskurzu: občan a štát. 9. Nácvik zručností vo vyhľadávaní, analýze a interpretácii príspevkov do verejného diskurzu k tematickému okruhu občan a štát, občianska spoločnosť: komparatívny prístup k výskumu východnej Európy. 10. Historické súvislosti tém aktuálneho diskurzu: interetnické vzťahy. 11. Nácvik zručností vo vyhľadávaní, analýze a interpretácii príspevkov do verejného diskurzu k tematickému okruhu interetnické vzťahy: komparatívny prístup k výskumu východnej Európy. 12. Historické súvislosti tém aktuálneho diskurzu: cirkvi a štát. 13. Nácvik zručností vo vyhľadávaní, analýze a interpretácii príspevkov do verejného diskurzu k tematickému okruhu cirkev, náboženstvo a štát: komparatívny prístup k výskumu východnej Európy.

**Odporúčaná literatúra:**

1. SNYDER, Timothy. Obnova národů. Polsko, Ukrajina, Litva, Bělorusko 1569–1999. Praha: PANT 2018. ISBN: 9788090677845 2. ROSE, Richard. Understanding Post-Communist Transformation. A Bottom Up Approach. London: Routledge 2009. ISBN: 9780415482196 3. Регионы России. Социально-экономические показатели - 2020 г. © Федеральная служба государственной статистики (Росстат) 2021. [cit. 2021-10-21] Dostupné na: <https://rosstat.gov.ru/folder/210/document/13204> 4. Eurostat. [cit. 2021-10-21] Dostupné na: <https://ec.europa.eu/eurostat>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenčina, ruština (B1-B2), angličtina (B1-B2), pasívna znalosť ďalšieho slovanského jazyka

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 202

A	B	C	D	E	FX
58,91	10,89	11,39	6,93	6,44	5,45

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Ivan Posokhin, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 08.04.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-moRV-403/22	<b>Názov predmetu:</b> Východoeurópske literatúry
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Štátnu skúšku môže študent vykonať a) po získaní minimálne takého počtu kreditov, aby po získaní kreditov za úspešné absolvovanie štátnych skúšok dosiahol potrebný počet kreditov na riadne skončenie štúdia, b) po úspešnom absolvovaní povinných predmetov, povinne voliteľných predmetov a výberových predmetov v skladbe určenej študijným programom, c) po splnení povinností študenta vyplývajúcich z § 71, ods. 3 písm. b zákona o vysokých školách, d) ak nie je proti nemu vedené disciplinárne konanie. Úspešné absolvovanie predmetu štátnej skúšky je jednou z podmienok úspešného absolvovania študijného programu. Predmet štátnej skúšky sa hodnotí komisiou pre štátne skúšky klasifikačnými stupňami A až FX. O hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti rozhoduje skúšobná komisia konsenzuálne. Ak skúšobná komisia nedospeje ku konsenzu, o hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti sa rozhoduje hlasovaním. V súlade so znením študijného poriadku fakulty (VP 5/2020, čl. 15) rámcové termíny štátnych skúšok stanovuje dekan a s fakultným harmonogramom štúdia. Katedry sú povinné zverejniť svoje termíny štátnych skúšok na webovej stránke najneskôr 5 týždňov pred ich konaním. Študent sa prihlasuje na štátnu skúšku prostredníctvom akademického informačného systému minimálne tri týždne pred termínom jej konania. Študent má nárok na jeden riadny a dva opravné termíny štátnej skúšky. Riadny termín je ten, na ktorý sa študent prihlásil prvýkrát v termíne stanovenom pre štátne skúšky. Ak bol študent na riadnom termíne štátnej skúšky hodnotený známkou FX, opravné termíny štátnej skúšky môže študent vykonať a) v nasledujúcich termínoch na konanie štátnych skúšok v príslušnom akademickom roku alebo b) v termínoch na konanie štátnych skúšok v niektorom z nasledujúcich akademických rokov v súlade s § 65, ods. 2 zákona o vysokých školách. Ak sa študent nemôže z vážnych dôvodov zúčastniť na termíne štátnej skúšky, na ktorý sa prihlásil, je povinný písomne sa ospravedlniť predsedovi skúšobnej komisii vopred alebo najneskôr do troch pracovných dní po termíne štátnej skúšky alebo jej súčasti, ak existovali vážne prekážky, ktoré mu bránili ospravedlniť sa vopred. Ak sa študent bez ospravedlnenia nedostaví na štátnu skúšku alebo jej súčasť v určenom termíne, alebo ak predseda skúšobnej komisii jeho ospravedlnenie neuzná, z daného termínu štátnej skúšky je hodnotený známkou FX. Obsahové podmienky: preukázanie schopnosti kontextualizovať vybrané obdobia, javy a osobnosti ruského a východoeurópskeho literárneho a kultúrneho diania. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent, ktorý absolvuje štátnu skúšku, komplexne zvláda problematiku štátnej skúšky v kontexte	



stanovených okruhov. Je schopný kontextualizovať vybrané obdobia, javy a osobnosti ruského a východoeurópskeho literárneho a kultúrneho diania. Je schopný analýzy a vedeckej argumentácie.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Študent sa dostaví na prihlásený termín štátnej skúšky podľa harmonogramu stanoveného katedrou.
  2. Študent dostane otázku z predmetu štátnej skúšky, ktorá sa zadáva písomne a anonymne formou náhodného výberu z vytlačených otázok alebo generátora.
  3. Skúšobná komisia poskytne študentovi primeraný čas na prípravu ústnej odpovede na zadanú otázku.
  4. Študent prezentuje pripravenú odpoveď na otázku pred skúšobnou komisiou a odpovedá aj na doplňujúce otázky.
  5. Po ukončení odpovedí zo všetkých štátnicových predmetov prebehne rozhodovanie skúšobnej komisie o výsledkoch štátnych skúšok, ktoré sa uskutoční na neverejnom zasadnutí skúšobnej komisie.
- Priebeh štátnej skúšky a vyhlásenie jej výsledkov sú verejné.

**Obsahová náplň štátnicového predmetu:**

Podľa okruhov otázok oznámených predsedom komisie pre štátne záverečné skúšky.  
Všeobecné tematické okruhy štátnej skúšky:  
Slávne ruské romány 19. a 20. storočia.  
20. storočie v slovanských literatúrach bývalého ZSSR (ukrajinská, bieloruská).  
20. storočie vo vybraných stredoeurópskych literatúrach (poľská, česká).  
20. storočie v pobaltských literatúrach (estónska, litovská, lotyšská).

**Odporúčaná literatúra:**

Podľa okruhov otázok oznámených predsedom komisie pre štátne záverečné skúšky.

**Dátum poslednej zmeny:** 30.03.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJI/A-moRV-404/22	<b>Názov predmetu:</b> Východoeurópske reálie a dejiny
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Štátnu skúšku môže študent vykonať a) po získaní minimálne takého počtu kreditov, aby po získaní kreditov za úspešné absolvovanie štátnych skúšok dosiahol potrebný počet kreditov na riadne skončenie štúdia, b) po úspešnom absolvovaní povinných predmetov, povinne voliteľných predmetov a výberových predmetov v skladbe určenej študijným programom, c) po splnení povinností študenta vyplývajúcich z § 71, ods. 3 písm. b zákona o vysokých školách, d) ak nie je proti nemu vedené disciplinárne konanie. Úspešné absolvovanie predmetu štátnej skúšky je jednou z podmienok úspešného absolvovania študijného programu. Predmet štátnej skúšky sa hodnotí komisiou pre štátne skúšky klasifikačnými stupňami A až FX. O hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti rozhoduje skúšobná komisia konsenzuálne. Ak skúšobná komisia nedospeje ku konsenzu, o hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti sa rozhoduje hlasovaním. V súlade so znením študijného poriadku fakulty (VP 5/2020, čl. 15) rámcové termíny štátnych skúšok stanovuje dekan a s fakultným harmonogramom štúdia. Katedry sú povinné zverejniť svoje termíny štátnych skúšok na webovej stránke najneskôr 5 týždňov pred ich konaním. Študent sa prihlasuje na štátnu skúšku prostredníctvom akademického informačného systému minimálne tri týždne pred termínom jej konania. Študent má nárok na jeden riadny a dva opravné termíny štátnej skúšky. Riadny termín je ten, na ktorý sa študent prihlásil prvýkrát v termíne stanovenom pre štátne skúšky. Ak bol študent na riadnom termíne štátnej skúšky hodnotený známkou FX, opravné termíny štátnej skúšky môže študent vykonať a) v nasledujúcich termínoch na konanie štátnych skúšok v príslušnom akademickom roku alebo b) v termínoch na konanie štátnych skúšok v niektorom z nasledujúcich akademických rokov v súlade s § 65, ods. 2 zákona o vysokých školách. Ak sa študent nemôže z vážnych dôvodov zúčastniť na termíne štátnej skúšky, na ktorý sa prihlásil, je povinný písomne sa ospravedlniť predsedovi skúšobnej komisii vopred alebo najneskôr do troch pracovných dní po termíne štátnej skúšky alebo jej súčasti, ak existovali vážne prekážky, ktoré mu bránili ospravedlniť sa vopred. Ak sa študent bez ospravedlnenia nedostaví na štátnu skúšku alebo jej súčasť v určenom termíne, alebo ak predseda skúšobnej komisii jeho ospravedlnenie neuzná, z daného termínu štátnej skúšky je hodnotený známkou FX. Obsahové podmienky: preukázanie schopnosti analyzovať vybrané obdobia, udalosti a osobnosti dejín ruského a východoeurópskeho kultúrneho priestoru. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent, ktorý absolvuje štátnu skúšku, komplexne zvláda problematiku štátnej skúšky v kontexte	

stanovených okruhov. Je schopný kontextuálnej analýzy vybraných období, udalostí a osobností dejín ruského a východoeurópskeho kultúrneho priestoru. Je schopný kriticky myslieť a vedecky argumentovať.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Študent sa dostaví na prihlásený termín štátnej skúšky podľa harmonogramu stanoveného katedrou.
  2. Študent dostane otázku z predmetu štátnej skúšky, ktorá sa zadáva písomne a anonymne formou náhodného výberu z vytlačených otázok alebo generátora.
  3. Skúšobná komisia poskytne študentovi primeraný čas na prípravu ústnej odpovede na zadanú otázku.
  4. Študent prezentuje pripravenú odpoveď na otázku pred skúšobnou komisiou a odpovedá aj na doplňujúce otázky.
  5. Po ukončení odpovedí zo všetkých štátnicových predmetov prebehne rozhodovanie skúšobnej komisie o výsledkoch štátnych skúšok, ktoré sa uskutoční na neverejnom zasadnutí skúšobnej komisie.
- Priebeh štátnej skúšky a vyhlásenie jej výsledkov sú verejné.

**Obsahová náplň štátnicového predmetu:**

Podľa okruhov otázok oznámených predsedom komisie pre štátne záverečné skúšky.

Všeobecné tematické okruhy štátnej skúšky: Politická geografia Ruska (administratívne členenie RF, dynamika vzťahu "regióny a centrum"). Obyvateľstvo európskeho Ruska: etnická a náboženská štruktúra. Hospodárska geografia Ruska. Kultúrna geografia európskej časti Ruska. Sociálne a národnostné problémy juhu európskeho Ruska. Sibír v dejinách a kultúre Ruska. Kultúrne a prírodné atraktivity Sibíri. Kultúra pôvodných národov Sibíri: stav a perspektívy. Politické a kultúrne centrá Sibíri. Hospodársky potenciál a ekologické záťaže Sibíri. Sociálne a národnostné problémy vo vybraných krajinách Východnej Európy.

**Odporúčaná literatúra:**

Podľa okruhov otázok oznámených predsedom komisie pre štátne záverečné skúšky.

**Dátum poslednej zmeny:** 30.03.2022

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KRJL/A-moRV-360/22	<b>Názov predmetu:</b> Základy semiotiky
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KRJL/A-moRV-360/15	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Priebežné hodnotenie: hodnotená prezentácia na zadanú tému v 10.-11. týždni semestra (20 bodov, zoznam tém je na začiatku semestra uverejňovaný v MS Teams). V prezentácii (15 - 20 min.) študent predstaví kľúčové pojmy zvolenej školy/predstaviteľa semiotiky a zameria sa na ich hodnotenie/prínos pre oblasť, prípadne ich neskoršie prehodnocovanie (práca s relevantnou sekundárnou literatúrou), resp. prezentuje vybranú publikáciu zvoleného predstaviteľa. Kritéria hodnotenia prezentácie: štruktúra výkladu, výber a spracovanie informácií, schopnosť rozlíšiť pri práci so zdrojmi relevantné od nerelevantného, ústny prejav, schopnosť odpovedať na zadané otázky. Podmienkou pripustenia k záverečnej skúške je dosiahnutie min. 60 % z priebežného hodnotenia. Záverečné hodnotenie: písomné a ústne preskúšanie (80 bodov). Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. V priebehu semestra sú povolené max. 2 absencie, na ktoré má študent vážny dôvod. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 20/80	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent má poznatky o nosných pojmoch semiotiky a možnostiach semiotického rozboru kultúrnych a spoločenských javov, je schopný kriticky čítať odborné texty a abstraktne myslieť, má pevnejšie praktické návyky prezentácie výsledkov vlastného výskumu. Po absolvovaní kurzu je schopný aplikovať semiotické inštrumentárium pri analýze kultúrnych a spoločenských javov.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Semiotika ako vedecká disciplína. Syntaktika, sémantika, pragmatika. Znak a modely znaku. Klasifikácie znakov: symbol, index a ikon. Znak ako súčasť štruktúry. Paradigmatické a syntagmatické vzťahy. Denotácia a konotácia. Kód a typológia kódov. Nácvik interpretačných	

zručností. Funkcie jazyka. Špecifiká sociálnej semiotiky. Modus a základy multimodálnej analýzy. Prístupy k analýze semiotiky príbehu. Nácvik prezentačných zručností.

**Odporúčaná literatúra:**

BARTHES, Roland. Mytologie. Praha: Dokořán, 2004. ISBN 80-86569-73-X.

CULLER, Jonathan. Saussure. Bratislava: Archa, 1993. ISBN 80-7115-053-3.

DOUBRAVOVÁ, Jarmila. Sémiotika v teorii a praxi. Praha: Portál, 2008. ISBN 80-7178-566-0.

ECO, Umberto. Teorie sémiotiky. Praha: Argon, 2009. ISBN 978-80-257-0157-7.

MICHALOVIČ, Peter – ZUSKA, Vlastimil. Znaky, obrazy a stíny slov: úvod do (jedné) filozofie a sémiologie obrazů. Praha: Nakladatelství Akademie múzických umění v Praze, 2009. ISBN 978-80-7331-129-2.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský jazyk - min. B2

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 110

A	B	C	D	E	FX
28,18	20,91	29,09	12,73	7,27	1,82

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 18.06.2024

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Akademický rok:</b> 2023/2024	
<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> FiF.KSF/mSV-001/15	<b>Názov predmetu:</b> Základy slavistiky
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> prednáška <b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b> <b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b>	
<b>Stupeň štúdia:</b> II.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra bude jedna písomná previerka (25 bodov) a jedna seminárna práca (25 bodov). Počas skúškového obdobia bude písomná skúška (50 bodov). Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Presný termín a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica v percentách: 100 % - 93 %: A 92 % - 84 %: B 83 % - 76 %: C 75 % - 68 %: D 67 % - 60 %: E 59 % - 0 %: Fx Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študenti po absolvovaní predmetu majú základné vedomosti o vzniku a povahe spoločného jazyka Slovanov a o jeho vzťahu k iným indoeurópskym jazykom, o základných vývinových tendenciách jednotlivých slovanských jazykov. Dokážu uviesť nielen základnú charakteristiku každého slovanského jazyka, spoločné aj odlišné znaky jednotlivých slovanských jazykov, ale aj prakticky odlíšiť jednotlivé slovanské jazyky a prečítať texty písané latinkou a azbukou/cyrilikou. Získané vedomosti sú schopní aplikovať v ďalšom štúdiu.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Jazyk a jazykoveda. 2. Slavistika ako vedný odbor. 3. Významní slavisti. 4. Historicko-porovnávacia metóda v jazykovede. 5. Indoeurópsky prajazyk. Pravlasť Indoeurópanov a pravlasť Slovanov. Indoeurópsky a nostratický pôvod slovanských jazykov. 6. Baltoslovanský problém. 7. Periodizácia vývinu praslovančiny. 8. Hlásková sústava indoeurópciny v porovnaní	

s praslovančinou. 9. Fonetický a fonologický systém praslovančiny. 10. Klasifikácia slovanských jazykov. Dichotomické a trichotomické delenie. 11. Charakteristika západoslovanských jazykov. 12. Charakteristika východoslovanských jazykov. 13. Charakteristika južnoslovanských jazykov.

**Odporúčaná literatúra:**

SESAR, Dubravka. Putovima slavenskih književnih jezika. Zagreb: Zavod za lingvistiku, 1996, ISBN 953-175-050-5. ONDRUŠ, Šimon: Úvod do slavistiky. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1956. ISBN -. HORÁLEK, Karel: Úvod do studia slovanských jazyků. Praha: Nakladatelství Československé akademie věd, 1962, ISBN -. VEČERKA, Radoslav. Základy slavistiky a rusistiky. Brno: Univerzita J.E.Purkyně, 1987, ISBN -. KRAJČOVIČ, Rudolf. Slovenčina a slovanské jazyky 1: Praslovanská genéza slovenčiny. Bratislava: SPN, 1974, ISBN -. KRAJČOVIČ, Rudolf. Slovenčina a slovanské jazyky 2: Fonologický vývin. Bratislava: Univerzita Komenského, 2003, ISBN 80-223-1739-X.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 119

A	B	C	D	E	FX
73,11	20,17	5,88	0,84	0,0	0,0

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Elena Krejčová, PhD., prof. PhDr. Mária Dobríková, CSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 22.05.2023

**Schválil:** doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.